

# UC Berkeley

## Proposals from the Script Encoding Initiative

### Title

Proposal for encoding additional Bamum characters in the SMP of the UCS

### Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/38d7b06v>

### Authors

Everson, Michael

Riley, Charles

Tuchscherer, Konrad

### Publication Date

2009-03-28

Peer reviewed

Universal Multiple-Octet Coded Character Set  
International Organization for Standardization  
Organisation Internationale de Normalisation  
Международная организация по стандартизации

**Doc Type: Working Group Document**

**Title: Proposal for encoding additional Bamum characters in the SMP of the UCS**

**Source: Bamum Scripts and Archives Project in the Palace of Bamum Kings,  
& the UC Berkeley Script Encoding Initiative (Universal Scripts Project)**

**Authors: Michael Everson, Charles Riley, Konrad Tuchscherer**

**Status: Individual Contribution**

**Action: For consideration by JTC1/SC2/WG2 and UTC**

**Date: 2009-03-28**

**Replaces: N3472, N3564**

**0. Introduction.** Bamum is spoken in Cameroon, chiefly in West Province, most of Noun Division around Foumban, as well as in the extreme north of Mifi Division and in the southeast of Bamboutos Division. It is a Benue-Congo language of the Grassfields branch. The Bamum script was devised around 1896 by Sultan Njoya and his scribes. The traditional Bamum corpus consists of many hundreds of manuscripts, chiefly of history texts, treatises on traditional medicine, local cartography, personal correspondence, and illustrated folktales. A comprehensive encoding of Bamum will ensure that manuscripts can be more accurately traced and identified. Many manuscripts—it is not known how many—have made their way into individual and institutional collections, often with scant traces of metadata in accompanying records to identify them. The most reliable records include references to accession numbers assigned to the manuscripts by Henri Labouret, but even so, current museum records often include only fragments of the original accession numbers, and little or no indication of the content of the actual text of the manuscript. A standardized encoding for the script will enable eventual inclusion of access points in Bamum for the catalog records, and full-text searching of any of the digital content. It would also facilitate the identification and processing of uncataloged materials, both in Foumban and in museums of African art worldwide. Note that the particular characters used in a manuscript can be an aid to dating a manuscript, because of the phases of script development mentioned below.

The characters proposed in this document are no longer used in modern Bamum orthography. Modern Bamum uses the characters currently balloting in FPDAM 6 in the BMP. The Bamum extensions in this proposal are archaic characters, whose encoding is essential for accurate representation of older Bamum documents. They are analogous in some ways to the medievalist characters encoded for the Latin script; most Bamum writers will not use them, but specialist linguists and historians will.

**1. Development of the script.** The history of the Bamum script ranges from its genesis as an ideographic/syllabic script, through a number of phases, toward its completion as a syllabic script. The modern Bamum script (currently balloting in FPDAM 6) represents the final phase, Phase G, of the development of the script. Phase A comprised the largest set of characters, many ideographic. Through successive amendments, the script developed through five more phases (B, C, D, E, F), gradually simplifying, both by removing characters and by re-assigning the values of some characters to positions in the evolving syllabary.

The transition from an ideographic script to a syllabary happens through a gradual net reduction in the number of characters between Phases A and E, which are largely ideographic, culminating in a marked shift between Phases E and F, where F is almost entirely syllabic. Most of the rotations and reflections of characters happen between Phases A and E.

The sudden reduction of the set between Phase E and Phase F means that many glyphs became available for re-use between those phases. For example, Ꞥ U+1696E BAMUM LETTER PHASE-E RAQ, is used for *ra*<sup>2</sup> ‘reconciled’ in Phases A through E, but becomes the phonetic syllable *ɲa* ‘here’ in Phase F. There is no relationship in semantics between the two—only a re-use of a glyph between phases.

Phase F texts make some use of the characters which are encoded in the BMP for modern Bamum orthography. In particular Phase F texts use U+A6F0 BAMUM COMBINING MARK KOQNDON rather widely.

Like the specialized medievalist characters, the archaic Bamum extension contains characters which are polyvalent. The extension is intended for representation of historic material only; no automatic conversion between old and new orthographies is intended by their encoding; there is no implementation expectation for spellcheckers to support anything but the modern Phase G Bamum orthography.

**2. Sources and unification.** The main source for the repertoire of Bamum extensions is the analysis made in Dugast and Jeffreys 1950. The names and glyphs have been based on that source, though the glyphs in Schmitt 1963 were used to check certain ambiguities in the Dugast and Jeffreys edition. Michael Everson made the first analysis of the repertoire, including its division into phases A, B, C, D, E, and F. This analysis was presented, character by character, individually, to Charles Riley and to Konrad Tuchscherer, and a consensus on the repertoire (and its unifications and disunifications) was reached. Finally, in June 2008 Konrad took the whole repertoire to the Bamum Scripts and Archives Project in the Palace of the Bamum Kings, where he and local experts spent several weeks going over the entire set, its glyphs and character names.

Significant glyph differences—significant enough to disunify—are easy to identify when the different phases are examined together. In general, flipping and rotation are not considered “significant”, though there are a few exceptions where a rotated glyph becomes used with a different value; in these cases a disunification has been made.

The glyphs in the chart reflect the earliest example of the Bamum characters; mostly, therefore, the glyphs are taken from Phase A. The encoding model proposed here is conservative, relative to the known use of the characters from the analyses of Dugast and Jeffreys, and of Schmitt. It provides a comprehensive way of accounting for all the characters they observed in the texts they had available to them, without disunifying beyond what is necessary to represent unique characters. Many of the texts remain in storage in Foumban and at the Quai Branly Museum; analysis of them is ongoing.

At the end of this proposal, a database is shown which contains relevant information about the association of the characters to the pages on which they appear in Dugast & Jeffreys 1950. The first column gives the proposed UCS code position; the second the phase number assigned for the purposes of character naming. The original IPA transcription is given, then the conventional English and French character names as derived from the transcription. (Some text in lower case follows some of those; this is used to generate comments in the names list.) The final column gives the page number and phase or phases to which the character belongs. Figures 1a and 1b show two of the pages from Dugast & Jeffreys and can be compared to the database. In the first four lines of Figure 1a the following is shown for the syllables *ʃɔ* and *ʃɔ*<sup>2</sup> respectively:

Phases A–E are covered by ꞑ U+169F3 BAMUM LETTER PHASE-E SHO  
Phase F is covered by Ꞓ U+16A29 BAMUM LETTER PHASE-F SHO  
Phase G is covered by h U+A6D6 BAMUM LETTER SHO

Phases A–D are covered by ꞓ U+1695C BAMUM LETTER PHASE-D SHOQ  
Phase E is covered by ꞔ U+169F4 BAMUM LETTER PHASE-E SHOQ  
Phase F is covered by ꞕ U+16A29 BAMUM LETTER PHASE-F SHO and U+A6F0 BAMUM COMBINING MARK KOQNDON  
Phase G is covered by Ꞗ U+A6D6 BAMUM LETTER SHO and U+A6F0 BAMUM COMBINING MARK KOQNDON

**3. Structure.** The modern Bamum script is a left-to-right script containing 80 base characters, two combining diacritics, and six punctuation marks. Bamum characters have left-to-right directionality. Traditional Bamum texts (the older ones which use the characters proposed here) do not use punctuation or digits—the latter are written out as words—though of course modern editors may add them for clarity.

**4. Character names.** Characters are ranged according to the last Phase in which they appear, and the element PHASE-X is inserted; this insures that PHASE-B KET and PHASE-C KET have unique names. In part because many of the syllabic characters of Phase F also carry a pre-existing ideographic value (for monosyllabic words) obtained in an earlier phase, there is no absolute distinction which can be made between ideographic and syllabic characters; accordingly, the term LETTER is used for all of these characters, in preference to IDEOGRAPH or SYLLABLE. (The characters in the modern Bamum syllabary are also called LETTER.) The transcription used in the character names follows the IPA forms given in Dugast and Jeffreys 1950. The following conventions are used:

Dugast	a	b	d	ɛ	e	ə	f	ɣ	g	i	k	l	m	n	ŋ	ɔ
English	<i>a</i>	<i>b</i>	<i>d</i>	<i>e</i>	<i>ee</i>	<i>ae</i>	<i>f</i>	<i>gh</i>	<i>g</i>	<i>i</i>	<i>k</i>	<i>l</i>	<i>m</i>	<i>n</i>	<i>ng</i>	<i>o</i>
French	<i>a</i>	<i>b</i>	<i>d</i>	<i>è</i>	<i>é</i>	<i>e</i>	<i>f</i>	<i>gh</i>	<i>g</i>	<i>i</i>	<i>k</i>	<i>l</i>	<i>m</i>	<i>n</i>	<i>ng</i>	<i>o</i>

Dugast	p	r	s	ʃ	t	u	ü	ɯ	v	w	x	y	z	ʒ	ʔ
English	<i>p</i>	<i>r</i>	<i>s</i>	<i>sh</i>	<i>t</i>	<i>u</i>	<i>ue</i>	<i>eu</i>	<i>v</i>	<i>w</i>	<i>x</i>	<i>y</i>	<i>z</i>	<i>j</i>	<i>q</i>
French	<i>p</i>	<i>r</i>	<i>s</i>	<i>sh</i>	<i>t</i>	<i>u</i>	<i>ü</i>	<i>ù</i>	<i>v</i>	<i>w</i>	<i>x</i>	<i>y</i>	<i>z</i>	<i>j</i>	'

**5. Linebreaking.** Letters and digits behave as in Modern Bamum, Canadian Syllabics, Latin, and so on.

**6. Collating order.** In this proposal, the characters are ordered as they are in Dugast & Jeffreys 1950 (though divided amongst the six Phases A through F). Since the names of all of these characters can be represented now in the modern syllabary, experts in the user community have written out the names on that basis and it may be the case that an eventual collation table could reflect that ordering (still within the six Phases).

**7. Unicode Character Properties.**

```
16800;BAMUM LETTER PHASE-A NGKUE MFON;Lo;0;L;;;;N;;;;;
..
16A38;BAMUM LETTER PHASE-F VUEQ;Lo;0;L;;;;N;;;;;
```

## **8. Bibliography.**

Dugast, J. & M. D. W. Jeffreys. 1950. *L'écriture des bamum: sa naissance, son evolution, sa valeur phonétique, son utilisation*. Mémoires de l'Institut Français d'Afrique Noire, Centre du Cameroun.

Schmitt, Alfred. 1963. *Die Bamum-Schrift*. Band I: Text. Wiesbaden: Otto Harrassowitz.

## **9. Acknowledgements**

This project was made possible in part by invaluable support from the Bamum Scripts and Archives Project in the Palace of Bamum Kings, Foumban, Cameroon, as well as by support from HRAF, the Human Relations Area Files, Inc. at Yale University, New Haven. This project was made possible in part by a grant from the U.S. National Endowment for the Humanities, which funded the Universal Scripts Project (part of the Script Encoding Initiative at UC Berkeley). Any views, findings, conclusions or recommendations expressed in this publication do not necessarily reflect those of the National Endowment of the Humanities.

# Figures

	A	B	C	D	E	F	G		Observations	
55	( )	⌘	⌘		⌘	⌘	⌘	⌘	[a (phon.syll.) [a' ['], prête	
56	( )	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	puə ['], la main pu' ['], le paquet	A à D signifient aussi "case de réception"; en E, le signe est commun avec "beauté". Chacun de ces mots se différencie de F à H.
57	( )	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	fu[.], le remède fu' ['], cavité dans un tronc d'arbre	
58	( )				⌘	⌘	⌘		fom[.], les ruines mvop['], poussière, poudre	
59	( )	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	wa[.], (une fleur) wa' (phon.syll.)	
60	( )	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	na['], "mais" et "cuis" na' ['], le boeuf	A à E sont communs aux 2 mots. A partir de F, "cuis" comporte 2 signes.
61	( )	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	li['], le nom, l'oeil li' ['], le poison	
62	( )	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	pi['], enlève pin['], la danse	

**Figure 1a.** Table showing the development of Bamum characters from Phase A through Phase G, from Dugast and Jeffreys 1950. The characters to be encoded are:

⌘	U+169F3	BAMUM LETTER PHASE-E SHO	
⌘	U+16A29	BAMUM LETTER PHASE-F SHO	
⌘	U+1695C	BAMUM LETTER PHASE-D SHOQ	
⌘	U+169F4	BAMUM LETTER PHASE-E SHOQ	
⌘	U+16A2A	BAMUM LETTER PHASE-F PUAE	
⌘	U+1695D	BAMUM LETTER PHASE-D PUQ	
⌘	U+169A0	BAMUM LETTER PHASE-E PU	
⌘	U+169F5	BAMUM LETTER PHASE-E FU REMEDY	
⌘	U+169D2	BAMUM LETTER PHASE-E FU CALL	
⌘	U+16A2B	BAMUM LETTER PHASE-F FOM	
⌘	U+1695E	BAMUM LETTER PHASE-D MVOP	
⌘	U+16A2C	BAMUM LETTER PHASE-F WA	
⌘	U+169F6	BAMUM LETTER PHASE-E NA	
⌘	U+A6DB	BAMUM LETTER NA	(used in modern orthography)
⌘	U+16855	BAMUM LETTER PHASE-A NAQ	
⌘	U+168EC	BAMUM LETTER PHASE-C NAQ	
⌘	U+16A2D	BAMUM LETTER PHASE-F LI	
⌘	U+168ED	BAMUM LETTER PHASE-C LIQ	
⌘	U+169F7	BAMUM LETTER PHASE-E PI	
⌘	U+169E1	BAMUM LETTER PHASE-E YUAEN	
⌘	U+168EE	BAMUM LETTER PHASE-C PIN	

	A	B	C	D	E	F	G		Observations
63	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	lɔ̃[ʔ], va-t-en	
	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	lɔ̃[ʔ], désobéissance	
64	.	.	.	.	∨	∨	∨	kɔ̃ (phon.syll.)	
					∨	∨	∨	kɔ̃' ( " " )	
65	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	m̃bɛn[ʔ], le camp	
	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	pɛn[ʔ], le gateau de maïs	D avait désigné le gros tambour ndam en A à C. De D à G, ndam comporte plusieurs signes.
66	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	rɛn[ʔ], beaucoup	
					⊕	⊕	⊕	rɛn[ʔ], propre	
67	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	m̃ɛn[ʔ](phon.syll.)	
					⊕	⊕	⊕	m̃ɛn[ʔ]( " " )	
68	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	m̃a[ʔ], tais-toi, et "a" (vers le bas)	
	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	m̃ɛ[ʔ], jette	
69	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	tɪ (phon.syll.)	
	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	tɛ ( " " )	
70	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	kɪ[ʔ], regarde	
	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	kɪʔ[ʔ], la tortue	
71	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	m̃ɔ̃[ʔ], un	
	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	m̃ɔ̃n[ʔ], l'enfant	

Figure 1b. The same table continued.

⊕	U+1695F	BAMUM LETTER PHASE-D LOQ	
⊕	U+16A2E	BAMUM LETTER PHASE-F LOQ	
⊕	U+169F8	BAMUM LETTER PHASE-E LOQ	
•	U+169F9	BAMUM LETTER PHASE-E KO	
∨	U+16A2F	BAMUM LETTER PHASE-F KO	
⊕	U+16A30	BAMUM LETTER PHASE-F MBEN	
⊕	U+168EF	BAMUM LETTER PHASE-C PEN	
⊕	U+168D7	BAMUM LETTER PHASE-C NDAM	
⊕	U+16960	BAMUM LETTER PHASE-D REN MUCH	
⊕	U+16A31	BAMUM LETTER PHASE-F REN	
⊕	U+169FA	BAMUM LETTER PHASE-E MEN	
⊕	U+16969	BAMUM LETTER PHASE-E LAP	
⊕	U+1688C	BAMUM LETTER PHASE-B MA	
⊕	U+169FB	BAMUM LETTER PHASE-E MA	
⊕	U+16A32	BAMUM LETTER PHASE-F MA	
⊕	U+169FC	BAMUM LETTER PHASE-E MAQ	
⊕	U+16961	BAMUM LETTER PHASE-D TI	
⊕	U+168FB	BAMUM LETTER PHASE-D WUAEN	
⊕	U+169FD	BAMUM LETTER PHASE-E TEU	
⊕	U+169FE	BAMUM LETTER PHASE-E KI	
⊕	U+A6E5	BAMUM LETTER KOGHOM	(used in modern orthography)
⊕	U+1688D	BAMUM LETTER PHASE-B KIQ	
⊕	U+16A33	BAMUM LETTER PHASE-F MO	
⊕	U+169FF	BAMUM LETTER PHASE-E MON	

ju le ra ma na wa lam du ma ta ji fi ro ngam mi pen pen sa ku fi ro la sa pi ya ta ji  
ti ta yu u ju na nku tu tu pa na mbuam li ju  
si mi ji mi pen set du ma set ta ji fi ro i nga go ya na si la mu ji ta nga ngam mi pen pen  
ya ya tu ngu u nga ju na tuo yu ma nsi e ka nku tu tu  
o ma go ya ja pa ko se fi ki pi ta la si fi ki sa pa wa lam du ro ko se fi ki li pen set nyi pa  
fa yu yu na pu ndi a pu yu wu la na pu ket nga ju  
mu ji ta nga fi ki ta nga du ro ko se fi ki li pen set le pa sa ku ta nga ru ta ko se fi ki fi re  
e ka pu ka la na pu ket nga yu pa ka yet na pu na  
du ma na ru wa wa lam pen pi ya sa ken ko se set fi ki li pen ta kwon le wa lam pen pi ya  
u ma ju wu tu li kpa na nga pu ket tu ma wu tu li  
set fi ki li pen le set ren ko se ru li pen ko se pi m li pen le pa la si le ka sa mu set  
nga pu ket ma nga puon na kua ket na ren ket yuo a pua pu ngu  
fi pen ja pa le tu ka fi re a min  
le yu ma nte na a men

Figure 2. Traditional Bamum text from Schmitt 1963

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17

Figure 3. Traditional Bamum text from Schmitt 1963



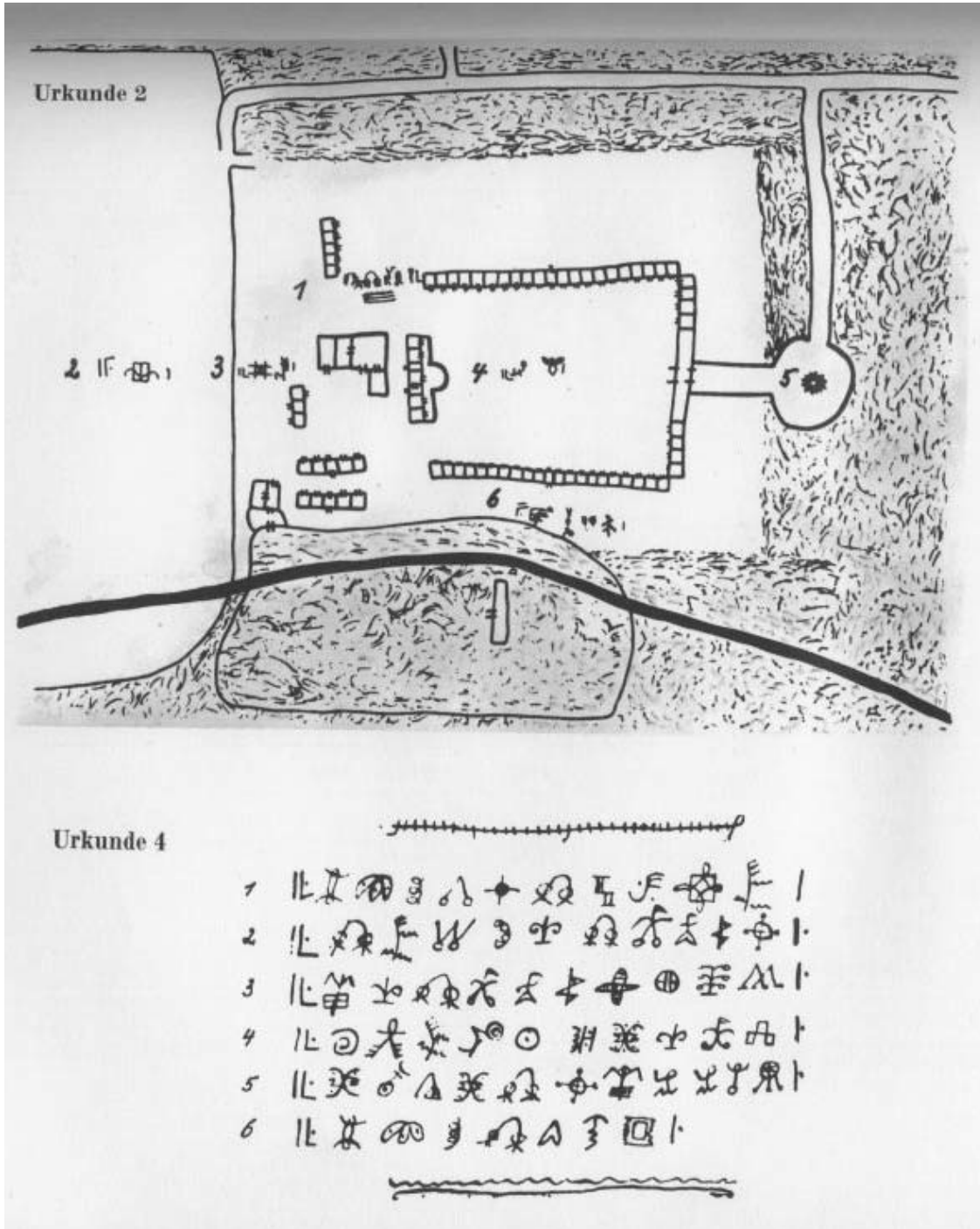


Figure 4. Traditional Bamum text from Schmitt 1963

Urkunde 3

- 1 ta ŋkus' ka rie na mfon mi yun mombie mo' puo  
 (nom propre) (ind. passé) dit au roi que: achète femme autre de
- 2 ta ŋgu fi fe fa n'i Mfon yun na  
 (nom propre) (nom propre) donne à lui (point). Roi achète avec
- 3 puon pi pa na pet n'ü' mbuon . ngi ma mē  
 personnes deux et deux mille cauris. (titre nobiliaire) (nom propre)
- 4 wuon fa nkap n'i ngur h'kafut mon kwu?  
 partit donner richesse à lui jour (nom propre), enfant petit
- 5 et kpara' man na kus' mombie. mfon fa na taŋkus'.  
 et âge homme et jeune femme. roi donne à (nom propre)

Urkunde 5

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5

Figure 5. Traditional Bamum text from Schmitt 1963

## A. Administrative

1. Title

**Proposal for encoding additional Bamum characters in the SMP of the UCS**

2. Requester's name

**Michael Everson, Charles Riley, Konrad Tuchscherer**

3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution)

**Individual contribution.**

4. Submission date

**2009-03-28**

5. Requester's reference (if applicable)

6. Choose one of the following:

6a. This is a complete proposal

**Yes.**

6b. More information will be provided later

**No.**

## B. Technical – General

1. Choose one of the following:

1a. This proposal is for a new script (set of characters)

**Yes.**

1b. Proposed name of script

**Bamum.**

1c. The proposal is for addition of character(s) to an existing block

**No.**

1d. Name of the existing block

2. Number of characters in proposal

**596.**

3. Proposed category (A-Contemporary; B.1-Specialized (small collection); B.2-Specialized (large collection); C-Major extinct; D-Attested extinct; E-Minor extinct; F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic; G-Obscure or questionable usage symbols)

**Category B.2.**

4a. Is a repertoire including character names provided?

**Yes.**

4b. If YES, are the names in accordance with the "character naming guidelines" in Annex L of P&P document?

**Yes.**

4c. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review?

**Yes.**

5a. Who will provide the appropriate computerized font (ordered preference: True Type, or PostScript format) for publishing the standard?

**Jason Glavy and Michael Everson.**

5b. If available now, identify source(s) for the font (include address, e-mail, ftp-site, etc.) and indicate the tools used:

**Michael Everson, Fontographer.**

6a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?

**Yes.**

6b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached?

**Yes.**

7. Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)?

**Yes.**

8. Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at <http://www.unicode.org> for such information on other scripts. Also see Unicode Character Database <http://www.unicode.org/Public/UNIDATA/UnicodeCharacterDatabase.html> and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.

**See above.**

## C. Technical – Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before? If YES, explain.

**No.**

2a. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)?

**Yes.**

2b. If YES, with whom?

**Experts in Fouban, Cameroon.**

2c. If YES, available relevant documents

3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included?

**People living in and near Foumban, Cameroon.**

4a. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare)

**Rare.**

4b. Reference

5a. Are the proposed characters in current use by the user community?

**Yes.**

5b. If YES, where?

**In historical documents.**

6a. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP?

**No.**

6b. If YES, is a rationale provided?

6c. If YES, reference

7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?

**Yes.**

8a. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence?

**No.**

8b. If YES, is a rationale for its inclusion provided?

8c. If YES, reference

9a. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters?

**No.**

9b. If YES, is a rationale for its inclusion provided?

9c. If YES, reference

10a. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to an existing character?

**Only superficially.**

10b. If YES, is a rationale for its inclusion provided?

10c. If YES, reference

11a. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences (see clauses 4.12 and 4.14 in ISO/IEC 10646-1: 2000)?

**No.**

11b. If YES, is a rationale for such use provided?

11c. If YES, reference

11d. Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided?

**No.**

11e. If YES, reference

12a. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics?




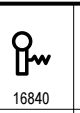
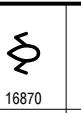




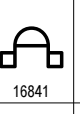

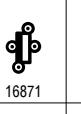
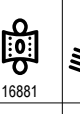


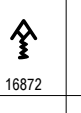
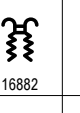
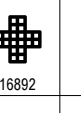




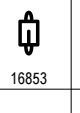
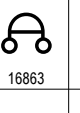

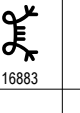
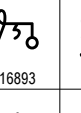
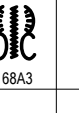

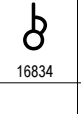

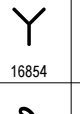
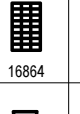
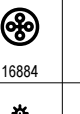
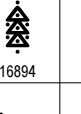

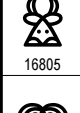

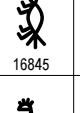
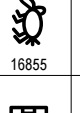
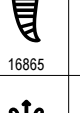
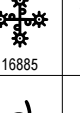
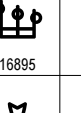
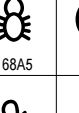
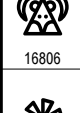
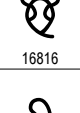

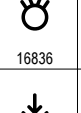
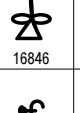

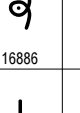
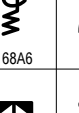
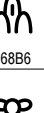


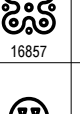

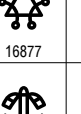
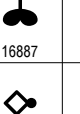
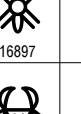
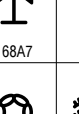
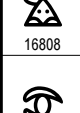
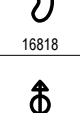

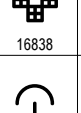
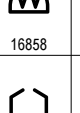
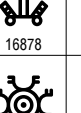
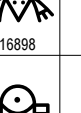
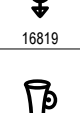
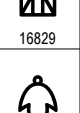
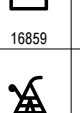
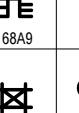
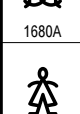
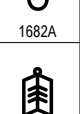
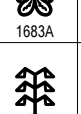
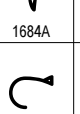
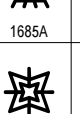
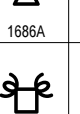
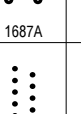
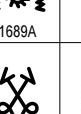
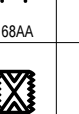

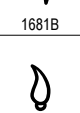
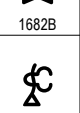
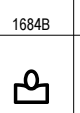
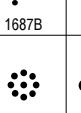
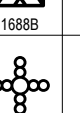
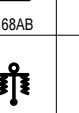

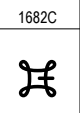
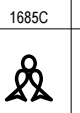
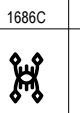
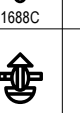

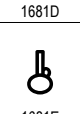
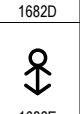
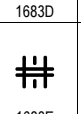
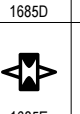
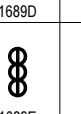










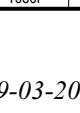



**No.**

12b. If YES, describe in detail (include attachment if necessary)

13a. Does the proposal contain any Ideographic compatibility character(s)?

**No.**

13b. If YES, is the equivalent corresponding unified ideographic character(s) identified?

	1680	1681	1682	1683	1684	1685	1686	1687	1688	1689	168A	168B
0												
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
A												
B												
C												
D												
E												
F												

	168C	168D	168E	168F	1690	1691	1692	1693	1694	1695	1696	1697
0	168C0	168D0	168E0	168F0	16900	16910	16920	16930	16940	16950	16960	16970
1	168C1	168D1	168E1	168F1	16901	16911	16921	16931	16941	16951	16961	16971
2	168C2	168D2	168E2	168F2	16902	16912	16922	16932	16942	16952	16962	16972
3	168C3	168D3	168E3	168F3	16903	16913	16923	16933	16943	16953	16963	16973
4	168C4	168D4	168E4	168F4	16904	16914	16924	16934	16944	16954	16964	16974
5	168C5	168D5	168E5	168F5	16905	16915	16925	16935	16945	16955	16965	16975
6	168C6	168D6	168E6	168F6	16906	16916	16926	16936	16946	16956	16966	16976
7	168C7	168D7	168E7	168F7	16907	16917	16927	16937	16947	16957	16967	16977
8	168C8	168D8	168E8	168F8	16908	16918	16928	16938	16948	16958	16968	16978
9	168C9	168D9	168E9	168F9	16909	16919	16929	16939	16949	16959	16969	16979
A	168CA	168DA	168EA	168FA	1690A	1691A	1692A	1693A	1694A	1695A	1696A	1697A
B	168CB	168DB	168EB	168FB	1690B	1691B	1692B	1693B	1694B	1695B	1696B	1697B
C	168CC	168DC	168EC	168FC	1690C	1691C	1692C	1693C	1694C	1695C	1696C	1697C
D	168CD	168DD	168ED	168FD	1690D	1691D	1692D	1693D	1694D	1695D	1696D	1697D
E	168CE	168DE	168EE	168FE	1690E	1691E	1692E	1693E	1694E	1695E	1696E	1697E
F	168CF	168DF	168EF	168FF	1690F	1691F	1692F	1693F	1694F	1695F	1696F	1697F

	1698	1699	169A	169B	169C	169D	169E	169F	16A0	16A1	16A2	16A3
0	16980	16990	169A0	169B0	169C0	169D0	169E0	169F0	16A00	16A10	16A20	16A30
1	16981	16991	169A1	169B1	169C1	169D1	169E1	169F1	16A01	16A11	16A21	16A31
2	16982	16992	169A2	169B2	169C2	169D2	169E2	169F2	16A02	16A12	16A22	16A32
3	16983	16993	169A3	169B3	169C3	169D3	169E3	169F3	16A03	16A13	16A23	16A33
4	16984	16994	169A4	169B4	169C4	169D4	169E4	169F4	16A04	16A14	16A24	16A34
5	16985	16995	169A5	169B5	169C5	169D5	169E5	169F5	16A05	16A15	16A25	16A35
6	16986	16996	169A6	169B6	169C6	169D6	169E6	169F6	16A06	16A16	16A26	16A36
7	16987	16997	169A7	169B7	169C7	169D7	169E7	169F7	16A07	16A17	16A27	16A37
8	16988	16998	169A8	169B8	169C8	169D8	169E8	169F8	16A08	16A18	16A28	16A38
9	16989	16999	169A9	169B9	169C9	169D9	169E9	169F9	16A09	16A19	16A29	16A39
A	1698A	1699A	169AA	169BA	169CA	169DA	169EA	169FA	16A0A	16A1A	16A2A	16A3A
B	1698B	1699B	169AB	169BB	169CB	169DB	169EB	169FB	16A0B	16A1B	16A2B	16A3B
C	1698C	1699C	169AC	169BC	169CC	169DC	169EC	169FC	16A0C	16A1C	16A2C	16A3C
D	1698D	1699D	169AD	169BD	169CD	169DD	169ED	169FD	16A0D	16A1D	16A2D	16A3D
E	1698E	1699E	169AE	169BE	169CE	169DE	169EE	169FE	16A0E	16A1E	16A2E	16A3E
F	1698F	1699F	169AF	169BF	169CF	169DF	169EF	169FF	16A0F	16A1F	16A2F	16A3F

**Characters found through Phase A**

16800	𐌀	BAMUM LETTER PHASE-A NGKUE MFON	16833	𐌛	BAMUM LETTER PHASE-A KET
16801	𐌁	BAMUM LETTER PHASE-A GBIEE FON	16834	𐌜	BAMUM LETTER PHASE-A NDAANGGEUAET
16802	𐌂	BAMUM LETTER PHASE-A PON MFON PIPAEMGBIEE	16835	𐌝	BAMUM LETTER PHASE-A KUOQ
16803	𐌃	BAMUM LETTER PHASE-A PON MFON PIPAEMBA	16836	𐌞	BAMUM LETTER PHASE-A MOOMEUT
16804	𐌄	BAMUM LETTER PHASE-A NAA MFON	16837	𐌟	BAMUM LETTER PHASE-A SHUM
16805	𐌅	BAMUM LETTER PHASE-A SHUENSHUET	16838	𐌠	BAMUM LETTER PHASE-A LOMMAE
16806	𐌆	BAMUM LETTER PHASE-A TITA MFON	16839	𐌡	BAMUM LETTER PHASE-A FIRI
16807	𐌇	BAMUM LETTER PHASE-A NZA MFON	1683A	𐌢	BAMUM LETTER PHASE-A ROM
16808	𐌈	BAMUM LETTER PHASE-A SHINDA PA NJI	1683B	𐌣	BAMUM LETTER PHASE-A KPOQ
16809	𐌉	BAMUM LETTER PHASE-A PON PA NJI PIPAEMGBIEE	1683C	𐌤	BAMUM LETTER PHASE-A SOQ
1680A	𐌊	BAMUM LETTER PHASE-A PON PA NJI PIPAEMBA	1683D	𐌥	BAMUM LETTER PHASE-A MAP PIEET
1680B	𐌋	BAMUM LETTER PHASE-A MAEMGBIEE	1683E	𐌦	BAMUM LETTER PHASE-A SHIRAE
1680C	𐌌	BAMUM LETTER PHASE-A TU MAEMBA	1683F	𐌧	BAMUM LETTER PHASE-A NTAP
1680D	𐌍	BAMUM LETTER PHASE-A NGANGU	16840	𐌨	BAMUM LETTER PHASE-A SHOQ NSHUT YUM
1680E	𐌎	BAMUM LETTER PHASE-A MAEMVEUX	16841	𐌩	BAMUM LETTER PHASE-A NYIT MONGKEUAEQ
1680F	𐌏	BAMUM LETTER PHASE-A MANSUAE	16842	𐌪	BAMUM LETTER PHASE-A PAARAE
16810	𐌐	BAMUM LETTER PHASE-A MVEUAENGAM	16843	𐌫	BAMUM LETTER PHASE-A NKAARAE
16811	𐌑	BAMUM LETTER PHASE-A SEUNYAM	16844	𐌬	BAMUM LETTER PHASE-A UNKNOWN
16812	𐌒	BAMUM LETTER PHASE-A NTOQPEN	16845	𐌭	BAMUM LETTER PHASE-A NGGEN
16813	𐌓	BAMUM LETTER PHASE-A KEUKEUTNDA	16846	𐌮	BAMUM LETTER PHASE-A MAESI
16814	𐌔	BAMUM LETTER PHASE-A NKINDI	16847	𐌯	BAMUM LETTER PHASE-A NJAM
16815	𐌕	BAMUM LETTER PHASE-A SUU	16848	𐌰	BAMUM LETTER PHASE-A MBANYI
16816	𐌖	BAMUM LETTER PHASE-A NGKUENZEUM	16849	𐌱	BAMUM LETTER PHASE-A NYET
16817	𐌗	BAMUM LETTER PHASE-A LAPAQ	1684A	𐌲	BAMUM LETTER PHASE-A TEUAEN
16818	𐌘	BAMUM LETTER PHASE-A LET KUT	1684B	𐌳	BAMUM LETTER PHASE-A SOT
16819	𐌙	BAMUM LETTER PHASE-A NTAP MFAA	1684C	𐌴	BAMUM LETTER PHASE-A PAAM
1681A	𐌚	BAMUM LETTER PHASE-A MAEKEUP	1684D	𐌵	BAMUM LETTER PHASE-A NSHIEE
1681B	𐌛	BAMUM LETTER PHASE-A PASHAE	1684E	𐌶	BAMUM LETTER PHASE-A MAEM
1681C	𐌜	BAMUM LETTER PHASE-A GHEUAERAE	1684F	𐌷	BAMUM LETTER PHASE-A NYI
1681D	𐌝	BAMUM LETTER PHASE-A PAMSHAE	16850	𐌸	BAMUM LETTER PHASE-A KAQ
1681E	𐌞	BAMUM LETTER PHASE-A MON NGGEUAET	16851	𐌹	BAMUM LETTER PHASE-A NSHA
1681F	𐌟	BAMUM LETTER PHASE-A NZUN MEUT	16852	𐌺	BAMUM LETTER PHASE-A VEE
16820	𐌠	BAMUM LETTER PHASE-A U YUQ NAE	16853	𐌻	BAMUM LETTER PHASE-A LU
16821	𐌡	BAMUM LETTER PHASE-A GHEUAEGHEUAE	16854	𐌼	BAMUM LETTER PHASE-A NEN
16822	𐌢	BAMUM LETTER PHASE-A NTAP NTAA	16855	𐌽	BAMUM LETTER PHASE-A NAQ
16823	𐌣	BAMUM LETTER PHASE-A SISA	16856	𐌾	BAMUM LETTER PHASE-A MBAQ
16824	𐌤	BAMUM LETTER PHASE-A MGBASA	<b>Characters found through Phase B</b>		
16825	𐌥	BAMUM LETTER PHASE-A MEUNJOMNDEUQ	16857	𐌿	BAMUM LETTER PHASE-B NSHUET
16826	𐌦	BAMUM LETTER PHASE-A MOOMPUQ	16858	𐍀	BAMUM LETTER PHASE-B TU MAEMGBIEE
16827	𐌧	BAMUM LETTER PHASE-A KAFA	16859	𐍁	BAMUM LETTER PHASE-B SIEE
16828	𐌨	BAMUM LETTER PHASE-A PA LEERAEWA	1685A	𐍂	BAMUM LETTER PHASE-B SET TU
16829	𐌩	BAMUM LETTER PHASE-A NDA LEERAEWA	1685B	𐍃	BAMUM LETTER PHASE-B LOM NTEUM
1682A	𐌪	BAMUM LETTER PHASE-A PET	1685C	𐍄	BAMUM LETTER PHASE-B MBA MAELEE
1682B	𐌫	BAMUM LETTER PHASE-A MAEMKPEN	1685D	𐍅	BAMUM LETTER PHASE-B KIEEM
1682C	𐌬	BAMUM LETTER PHASE-A NIKA	1685E	𐍆	BAMUM LETTER PHASE-B YEURAE
1682D	𐌭	BAMUM LETTER PHASE-A PUP	1685F	𐍇	BAMUM LETTER PHASE-B MBAARAE
1682E	𐌮	BAMUM LETTER PHASE-A TUAEP	16860	𐍈	BAMUM LETTER PHASE-B KAM
1682F	𐌯	BAMUM LETTER PHASE-A LUAEP	16861	𐍉	BAMUM LETTER PHASE-B PEESHI
16830	𐌰	BAMUM LETTER PHASE-A SONJAM	16862	𐍊	BAMUM LETTER PHASE-B YAFU LEERAEWA
16831	𐌱	BAMUM LETTER PHASE-A TEUTEUWEN	16863	𐍋	BAMUM LETTER PHASE-B LAM NSHUT NYAM
16832	𐌲	BAMUM LETTER PHASE-A MAENYI	16864	𐍌	BAMUM LETTER PHASE-B NTIEE SHEUOQ
			16865	𐍍	BAMUM LETTER PHASE-B NDU NJAA
			16866	𐍎	BAMUM LETTER PHASE-B GHEUGHEUAEM
			16867	𐍏	BAMUM LETTER PHASE-B PIT



16868	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B TU NSIEE	1689D	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NDOMBU
16869	+	BAMUM LETTER PHASE-B SHET NJAQ	1689E	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C MBAA CABBAGE-TREE
1686A	Δ	BAMUM LETTER PHASE-B SHEUAEQTU	1689F	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C KEUSHEUAEP
1686B	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B MFON TEUAEQ	168A0	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C GHAP
1686C	√	BAMUM LETTER PHASE-B MBIT MBAAKET	168A1	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C KEUKAQ
1686D	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B NYI NTEUM	168A2	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C YU MUOMAE
1686E	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B KEUQUQ	168A3	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NZEUM
1686F	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B GHEUGHEN	168A4	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C MBUE
16870	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B KEUYEUX	168A5	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NSEUAEN
16871	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B LAANAE	168A6	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C MBIT
16872	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B PARUM • nsen in Phases C-E	168A7	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C YEUQ
16873	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B VEUM	168A8	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C KPARAQ
16874	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B NGKINDI MVOP	168A9	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C KAA
16875	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B NGGEU MBU	168AA	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C SEUX
16876	Δ	BAMUM LETTER PHASE-B WUAET	168AB	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NDIDA
16877	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B SAKEUAE	168AC	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C TAASHAE
16878	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B TAAM	168AD	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NJUEQ
16879	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B MEUQ	168AE	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C TITA YUE
1687A	∴	BAMUM LETTER PHASE-B NGGUOQ	168AF	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C SUAET
1687B	∴	BAMUM LETTER PHASE-B NGGUOQ LARGE	168B0	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NGGUAEN NYAM
1687C	∴	BAMUM LETTER PHASE-B MFIY AQ	168B1	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C VEUX
1687D	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B SUE	168B2	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NANSANAQ
1687E	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B MBEURI	168B3	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C MA KEUAERI
1687F	Δ	BAMUM LETTER PHASE-B MONTIEEN	168B4	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NTA A
16880	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B NYAEMAE	168B5	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NGGUON
16881	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B PUNGAAM	168B6	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C LAP
16882	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B MEUT NGGEET	168B7	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C MBIRIEEN
16883	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B FEUX	168B8	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C MGBASAQ
16884	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B MBUOQ	168B9	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NTEUNGBA
16885	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B FEE	168BA	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C TEUTEUX
16886	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B KEUAEM	168BB	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NGGUM
16887	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B MA NJEU AENA	168BC	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C FUE
16888	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B MA NJUQA	168BD	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NDEUT
16889	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B LET	168BE	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NSA
1688A	∞	BAMUM LETTER PHASE-B NGGAAM	168BF	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NSHAQ
1688B	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B NSEN	168C0	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C BUNG
1688C	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B MA	168C1	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C VEUAEPEN
1688D	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B KIQ	168C2	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C MBERAE
1688E	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-B NGOM	168C3	∥	BAMUM LETTER PHASE-C RU
<b>Characters found through Phase C</b>					
1688F	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NGKUE MAEMBA	168C4	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NJAEM
16890	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NZA	168C5	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C LAM
16891	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C YUM	168C6	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C TITUAEP
16892	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C WANGKUOQ	168C7	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NSUOT NGOM
16893	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NGGEN	168C8	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NJEEEE
16894	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NDEUAEREE	168C9	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C KET
16895	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NGKAQ	168CA	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NGGU
16896	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C GHARAE	168CB	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C MAESI
16897	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C MBEEKEET	168CC	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C MBUAEM
16898	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C GBAYI	168CD	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C LU
16899	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NYIR MKPARAQ MEUN	168CE	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C KUT
1689A	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NTU MBIT	168CF	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NJAM
1689B	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C MBEUM	168D0	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NGOM
1689C	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C PIRIEEN	168D1	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C WUP
			168D2	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NGGUEET
			168D3	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NSOM
			168D4	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NTEN
			168D5	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C KUOP NKAARAE
			168D6	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C NSUN

168D7	𐞀	BAMUM LETTER PHASE-C NDAM • pen in Phase D	1690F	𐞀	BAMUM LETTER PHASE-D KEUOT MBUAE
168D8	𐞁	BAMUM LETTER PHASE-C MA NSIEE	16910	𐞁	BAMUM LETTER PHASE-D NGKEURI
168D9	𐞂	BAMUM LETTER PHASE-C YAA	16911	𐞂	BAMUM LETTER PHASE-D TU
168DA	𐞃	BAMUM LETTER PHASE-C NDAP	16912	𐞃	BAMUM LETTER PHASE-D GHAA
168DB	𐞄	BAMUM LETTER PHASE-C SHUEQ	16913	𐞄	BAMUM LETTER PHASE-D NGKYEE
168DC	𐞅	BAMUM LETTER PHASE-C SETFON	16914	𐞅	BAMUM LETTER PHASE-D FEUFEUAET
168DD	𐞆	BAMUM LETTER PHASE-C MBI	16915	𐞆	BAMUM LETTER PHASE-D NDEE
168DE	𐞇	BAMUM LETTER PHASE-C MAEMBA	16916	𐞇	BAMUM LETTER PHASE-D MGBOFUM
168DF	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-C MBANYI	16917	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-D LEUAEP
168E0	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-C KEUSEUX	16918	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-D NDON
168E1	𐞊	BAMUM LETTER PHASE-C MBEUX	16919	𐞊	BAMUM LETTER PHASE-D MONI
168E2	𐞋	BAMUM LETTER PHASE-C KEUM	1691A	𐞋	BAMUM LETTER PHASE-D MGBEUN
168E3	𐞌	BAMUM LETTER PHASE-C MBAA PICKET	1691B	𐞌	BAMUM LETTER PHASE-D PUUT
168E4	𐞍	BAMUM LETTER PHASE-C YUWOQ	1691C	𐞍	BAMUM LETTER PHASE-D MGBIEE
168E5	𐞎	BAMUM LETTER PHASE-C NJEUX	1691D	𐞎	BAMUM LETTER PHASE-D MFO
168E6	𐞏	BAMUM LETTER PHASE-C MIEE	1691E	𐞏	BAMUM LETTER PHASE-D LUM
168E7	𐞐	BAMUM LETTER PHASE-C MUAE	1691F	𐞐	BAMUM LETTER PHASE-D NSIEEP
168E8	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-C SHIQ	16920	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-D MBAA
168E9	𐞒	BAMUM LETTER PHASE-C KEN LAW	16921	𐞒	BAMUM LETTER PHASE-D KWAET
168EA	𐞓	BAMUM LETTER PHASE-C KEN FATIGUE	16922	𐞓	BAMUM LETTER PHASE-D NYET
168EB	𐞔	BAMUM LETTER PHASE-C NGAQ	16923	𐞔	BAMUM LETTER PHASE-D TEUAEN
168EC	𐞕	BAMUM LETTER PHASE-C NAQ	16924	𐞕	BAMUM LETTER PHASE-D SOT
168ED	𐞖	BAMUM LETTER PHASE-C LIQ	16925	𐞖	BAMUM LETTER PHASE-D YUWOQ
168EE	𐞗	BAMUM LETTER PHASE-C PIN	16926	𐞗	BAMUM LETTER PHASE-D KEUM
168EF	𐞘	BAMUM LETTER PHASE-C PEN	16927	𐞘	BAMUM LETTER PHASE-D RAEM
168F0	𐞙	BAMUM LETTER PHASE-C TET	16928	𐞙	BAMUM LETTER PHASE-D TEEEE
			16929	𐞚	BAMUM LETTER PHASE-D NGKEUAEQ • faamae '8' in Phase F
			1692A	𐞛	BAMUM LETTER PHASE-D MFEUAE
			1692B	𐞜	BAMUM LETTER PHASE-D NSIEET
			1692C	𐞝	BAMUM LETTER PHASE-D KEUP
			1692D	𐞞	BAMUM LETTER PHASE-D PIP
			1692E	𐞟	BAMUM LETTER PHASE-D PEUTAE
			1692F	𐞠	BAMUM LETTER PHASE-D NYUE
			16930	𐞡	BAMUM LETTER PHASE-D LET • lee in Phases E-F
			16931	𐞢	BAMUM LETTER PHASE-D NGGAAM • mu in Phases E-F
			16932	𐞣	BAMUM LETTER PHASE-D MFIEE
			16933	𐞤	BAMUM LETTER PHASE-D NGGWAEN
			16934	𐞥	BAMUM LETTER PHASE-D YUOM
			16935	𐞦	BAMUM LETTER PHASE-D PAP
			16936	𐞧	BAMUM LETTER PHASE-D YUOP
			16937	𐞨	BAMUM LETTER PHASE-D NDAM
			16938	𐞩	BAMUM LETTER PHASE-D NTEUM
			16939	𐞪	BAMUM LETTER PHASE-D SUAE
			1693A	𐞫	BAMUM LETTER PHASE-D KUN
			1693B	𐞬	BAMUM LETTER PHASE-D NGGEUX
			1693C	𐞭	BAMUM LETTER PHASE-D NGKIEE
			1693D	𐞮	BAMUM LETTER PHASE-D TUOT
			1693E	𐞯	BAMUM LETTER PHASE-D MEUN
			1693F	𐞰	BAMUM LETTER PHASE-D KUQ
			16940	𐞱	BAMUM LETTER PHASE-D NSUM
			16941	𐞲	BAMUM LETTER PHASE-D TEUN
			16942	𐞳	BAMUM LETTER PHASE-D MAENJET
			16943	𐞴	BAMUM LETTER PHASE-D NGGAP
			16944	𐞵	BAMUM LETTER PHASE-D LEUM
			16945	𐞶	BAMUM LETTER PHASE-D NGGUOM
			16946	𐞷	BAMUM LETTER PHASE-D NSHUT
			16947	𐞸	BAMUM LETTER PHASE-D NJUEQ

### Characters found through Phase D

168F1	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-D MBUO
168F2	𐞊	BAMUM LETTER PHASE-D WAP
168F3	𐞋	BAMUM LETTER PHASE-D NJI
168F4	𐞌	BAMUM LETTER PHASE-D MFON
168F5	𐞍	BAMUM LETTER PHASE-D NJIEE
168F6	𐞎	BAMUM LETTER PHASE-D LIEE
168F7	𐞏	BAMUM LETTER PHASE-D NJEUT
168F8	𐞐	BAMUM LETTER PHASE-D NSHEE
168F9	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-D NGGAAMAE
168FA	𐞒	BAMUM LETTER PHASE-D NYAM
168FB	𐞓	BAMUM LETTER PHASE-D WUAEN • ti in Phases E-F
168FC	𐞔	BAMUM LETTER PHASE-D NGKUN
168FD	𐞕	BAMUM LETTER PHASE-D SHEE
168FE	𐞖	BAMUM LETTER PHASE-D NGKAP
168FF	𐞗	BAMUM LETTER PHASE-D KEUAETMEUN
16900	𐞘	BAMUM LETTER PHASE-D TEUT
16901	𐞙	BAMUM LETTER PHASE-D SHEUAE
16902	𐞚	BAMUM LETTER PHASE-D NJAP
16903	𐞛	BAMUM LETTER PHASE-D SUE
16904	𐞜	BAMUM LETTER PHASE-D KET
16905	𐞝	BAMUM LETTER PHASE-D YAEMMAE
16906	𐞞	BAMUM LETTER PHASE-D KUOM
16907	𐞟	BAMUM LETTER PHASE-D SAP
16908	𐞠	BAMUM LETTER PHASE-D MFEUT
16909	𐞡	BAMUM LETTER PHASE-D NDEUX
1690A	𐞢	BAMUM LETTER PHASE-D MALEERI
1690B	𐞣	BAMUM LETTER PHASE-D MEUT
1690C	𐞤	BAMUM LETTER PHASE-D SEUAEQ
1690D	𐞥	BAMUM LETTER PHASE-D YEN
1690E	𐞦	BAMUM LETTER PHASE-D NJEUAEM

16948	€	BAMUM LETTER PHASE-D GHEUAE	16979	𐌵	BAMUM LETTER PHASE-E TOO
16949	⌘	BAMUM LETTER PHASE-D KU	1697A	𐌶	BAMUM LETTER PHASE-E KUOP
1694A	𐌸	BAMUM LETTER PHASE-D REN OLD	1697B	#	BAMUM LETTER PHASE-E LOM
1694B	𐌹	BAMUM LETTER PHASE-D TAE	1697C	𐌺	BAMUM LETTER PHASE-E NSHIEE
1694C	𐌻	BAMUM LETTER PHASE-D TOQ	1697D	𐌻	BAMUM LETTER PHASE-E NGOP
1694D	𐌼	BAMUM LETTER PHASE-D NYI	1697E	𐌽	BAMUM LETTER PHASE-E MAEM
1694E	𐌾	BAMUM LETTER PHASE-D RII	1697F	𐌿	BAMUM LETTER PHASE-E NGKEUX
1694F	𐌿	BAMUM LETTER PHASE-D LEEEE	16980	𐍀	BAMUM LETTER PHASE-E NGOQ
16950	𐍁	BAMUM LETTER PHASE-D MEEEE • meq in Phase E	16981	𐍂	BAMUM LETTER PHASE-E NSHUE
16951	𐍃	BAMUM LETTER PHASE-D M	16982	𐍄	BAMUM LETTER PHASE-E RIMGBA
16952	𐍅	BAMUM LETTER PHASE-D SUU	16983	𐍆	BAMUM LETTER PHASE-E NJEUX
16953	𐍇	BAMUM LETTER PHASE-D MU	16984	𐍈	BAMUM LETTER PHASE-E PEEM
16954	+	BAMUM LETTER PHASE-D SHII	16985	𐍊	BAMUM LETTER PHASE-E SAA • used before 16963 𐍋 for samba '7' in Phases A-D
16955	⊕	BAMUM LETTER PHASE-D SHEUX	16986	𐍌	BAMUM LETTER PHASE-E NGGURAE
16956	𐍎	BAMUM LETTER PHASE-D KYEE	16987	𐍎	BAMUM LETTER PHASE-E MGBA
16957	𐍏	BAMUM LETTER PHASE-D NU	16988	𐍐	BAMUM LETTER PHASE-E GHEUX
16958	𐍑	BAMUM LETTER PHASE-D SHU	16989	𐍒	BAMUM LETTER PHASE-E NGKEUAEM
16959	⊖	BAMUM LETTER PHASE-D NTEE	1698A	𐍔	BAMUM LETTER PHASE-E NJAEMLI
1695A	⊗	BAMUM LETTER PHASE-D PEE	1698B	𐍖	BAMUM LETTER PHASE-E MAP
1695B	†	BAMUM LETTER PHASE-D NI	1698C	𐍘	BAMUM LETTER PHASE-E LOOT
1695C	⊘	BAMUM LETTER PHASE-D SHOQ	1698D	𐍚	BAMUM LETTER PHASE-E NGGEEEE
1695D	𐍛	BAMUM LETTER PHASE-D PUQ	1698E	𐍜	BAMUM LETTER PHASE-E NDIQ
1695E	⊙	BAMUM LETTER PHASE-D MVOP	1698F	⊕	BAMUM LETTER PHASE-E TAEN NTEUM
1695F	⊚	BAMUM LETTER PHASE-D LOQ	16990	𐍟	BAMUM LETTER PHASE-E SET
16960	⊛	BAMUM LETTER PHASE-D REN MUCH	16991	𐍠	BAMUM LETTER PHASE-E PUM • o in Phase F
16961	𐍝	BAMUM LETTER PHASE-D TI	16992	𐍡	BAMUM LETTER PHASE-E NDA SOFTNESS
16962	𐍞	BAMUM LETTER PHASE-D NTUU	16993	𐍢	BAMUM LETTER PHASE-E NGGUAESHAE NYAM • fee in Phase F
16963	𐍟	BAMUM LETTER PHASE-D MBAA SEVEN • used after 16985 𐍊 for samba '7' in Phases A-D	16994	𐍣	BAMUM LETTER PHASE-E YIEE
16964	𐍠	BAMUM LETTER PHASE-D SAQ	16995	𐍤	BAMUM LETTER PHASE-E GHEUN
16965	𐍡	BAMUM LETTER PHASE-D FAA • used before 16988 𐍃 for faamae '8' in Phases A-D	16996	𐍥	BAMUM LETTER PHASE-E TUAE
<b>Characters found through Phase E</b>					
16966	~	BAMUM LETTER PHASE-E NDAP • i in Phase F	16997	𐍧	BAMUM LETTER PHASE-E YEUAE
16967	𐍢	BAMUM LETTER PHASE-E TOON	16998	𐍨	BAMUM LETTER PHASE-E PO
16968	𐍣	BAMUM LETTER PHASE-E MBEUM	16999	𐍩	BAMUM LETTER PHASE-E TUMAE
16969	𐍤	BAMUM LETTER PHASE-E LAP • men in Phase F	1699A	𐍪	BAMUM LETTER PHASE-E KEUAE
1696A	𐍥	BAMUM LETTER PHASE-E VOM	1699B	𐍫	BAMUM LETTER PHASE-E SUAEN
1696B	𐍦	BAMUM LETTER PHASE-E LOON	1699C	𐍬	BAMUM LETTER PHASE-E TEUAEQ
1696C	𐍧	BAMUM LETTER PHASE-E PAA	1699D	↓	BAMUM LETTER PHASE-E VEUAE
1696D	𐍨	BAMUM LETTER PHASE-E SOM	1699E	𐍮	BAMUM LETTER PHASE-E WEUX
1696E	𐍩	BAMUM LETTER PHASE-E RAQ • nga in Phase F	1699F	𐍯	BAMUM LETTER PHASE-E LAAM
1696F	𐍪	BAMUM LETTER PHASE-E NSHUOP • pa in Phase F	169A0	𐍰	BAMUM LETTER PHASE-E PU • also puq in Phase E
16970	𐍫	BAMUM LETTER PHASE-E NDUN • pue in Phase F	169A1	↕	BAMUM LETTER PHASE-E TAAQ
16971	𐍬	BAMUM LETTER PHASE-E PUAE • fae in Phase F	169A2	𐍱	BAMUM LETTER PHASE-E GHAAMAE
16972	𐍭	BAMUM LETTER PHASE-E TAM	169A3	𐍲	BAMUM LETTER PHASE-E NGEUREUT
16973	𐍮	BAMUM LETTER PHASE-E NGKA	169A4	𐍳	BAMUM LETTER PHASE-E SHEUAEQ
16974	𐍯	BAMUM LETTER PHASE-E KPEUX	169A5	𐍴	BAMUM LETTER PHASE-E MGBEN
16975	∩	BAMUM LETTER PHASE-E WUO	169A6	𐍵	BAMUM LETTER PHASE-E MBEE
16976	∞	BAMUM LETTER PHASE-E SEE	169A7	𐍶	BAMUM LETTER PHASE-E NZAQ
16977	𐍷	BAMUM LETTER PHASE-E NGGEUAET	169A8	𐍷	BAMUM LETTER PHASE-E NKOM • ten in Phase F
16978	𐍸	BAMUM LETTER PHASE-E PAAM	169A9	𐍸	BAMUM LETTER PHASE-E GBET
			169AA	𐍹	BAMUM LETTER PHASE-E TUM
			169AB	𐍺	BAMUM LETTER PHASE-E KUET
			169AC	𐍻	BAMUM LETTER PHASE-E YAP
			169AD	𐍼	BAMUM LETTER PHASE-E NYI CLEAVER

169AE	𐞀	BAMUM LETTER PHASE-E YIT	169E6	𐞀	BAMUM LETTER PHASE-E KEUX
169AF	𐞁	BAMUM LETTER PHASE-E MFEUQ	169E7	𐞁	BAMUM LETTER PHASE-E PEUX
169B0	𐞂	BAMUM LETTER PHASE-E NDIAQ	169E8	𐞂	BAMUM LETTER PHASE-E NJEE EPOCH
169B1	𐞃	BAMUM LETTER PHASE-E PIEEQ	169E9	𐞃	BAMUM LETTER PHASE-E PUE
169B2	𐞄	BAMUM LETTER PHASE-E YUEQ	169EA	𐞄	BAMUM LETTER PHASE-E WUE
169B3	𐞅	BAMUM LETTER PHASE-E LEUAEM	169EB	𐞅	BAMUM LETTER PHASE-E FEE
169B4	𐞆	BAMUM LETTER PHASE-E FUE	169EC	𐞆	BAMUM LETTER PHASE-E VEE
169B5	𐞇	BAMUM LETTER PHASE-E GBEUX	169ED	𐞇	BAMUM LETTER PHASE-E LU
169B6	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-E NGKUP	169EE	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-E MI
169B7	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-E KET	169EF	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-E REUX
169B8	◦	BAMUM LETTER PHASE-E MAE • used after 16965 𐞉 for faamae '8' in Phases A-D	169F0	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-E RAE
169B9	⊙	BAMUM LETTER PHASE-E NGKAAMI	169F1	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-E NGUAET
169BA	𐞊	BAMUM LETTER PHASE-E GHET	169F2	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-E NGA
169BB	𐞋	BAMUM LETTER PHASE-E FA	169F3	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-E SHO
169BC	𐞌	BAMUM LETTER PHASE-E NTUM	169F4	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-E SHOQ
169BD	𐞍	BAMUM LETTER PHASE-E PEUT	169F5	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-E FU REMEDY
169BE	𐞎	BAMUM LETTER PHASE-E YEUM	169F6	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-E NA
169BF	𐞏	BAMUM LETTER PHASE-E NGGEUAE	169F7	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-E PI
169C0	𐞐	BAMUM LETTER PHASE-E NYI BETWEEN	169F8	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-E LOQ
169C1	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-E NZUQ	169F9	•	BAMUM LETTER PHASE-E KO • used before 16A02 𐞑 for koghom '10' in Phases A-D • used before 16A38 𐞑 for kovue '9' in Phases A-D
169C2	𐞒	BAMUM LETTER PHASE-E POON	169FA	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-E MEN
169C3	𐞓	BAMUM LETTER PHASE-E MIEE	169FB	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-E MA
169C4	𐞔	BAMUM LETTER PHASE-E FUET	169FC	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-E MAQ
169C5	𐞕	BAMUM LETTER PHASE-E NAE	169FD	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-E TEU
169C6	𐞖	BAMUM LETTER PHASE-E MUAE	169FE	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-E KI • koghom in Phase F
169C7	𐞗	BAMUM LETTER PHASE-E GHEUAE	169FF	∞	BAMUM LETTER PHASE-E MON
169C8	𐞘	BAMUM LETTER PHASE-E FU I	16A00	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-E TEN
169C9	𐞙	BAMUM LETTER PHASE-E MVI	16A01	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-E FAQ
169CA	𐞚	BAMUM LETTER PHASE-E PUAQ	16A02	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-E GHOM • used after 169F9 • for koghom '10' in Phases A-D
169CB	○	BAMUM LETTER PHASE-E NGKUM	<b>Characters found through Phase F</b>		
169CC	𐞛	BAMUM LETTER PHASE-E KUT	16A03	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F KA
169CD	𐞜	BAMUM LETTER PHASE-E PIET	16A04	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F U
169CE	𐞝	BAMUM LETTER PHASE-E NTAQ	16A05	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F KU
169CF	𐞞	BAMUM LETTER PHASE-E YEUAET	16A06	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F EE
169D0	𐞟	BAMUM LETTER PHASE-E NGGUP	16A07	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F REE
169D1	𐞠	BAMUM LETTER PHASE-E PA PEOPLE	16A08	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F TAE
169D2	𐞡	BAMUM LETTER PHASE-E FU CALL	16A09	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F NYI
169D3	𐞢	BAMUM LETTER PHASE-E FOM	16A0A	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F LA
169D4	𐞣	BAMUM LETTER PHASE-E NJEE	16A0B	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F RII
169D5	𐞤	BAMUM LETTER PHASE-E A	16A0C	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F RIEE
169D6	𐞥	BAMUM LETTER PHASE-E TOQ	16A0D	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F MEEEE
169D7	𐞦	BAMUM LETTER PHASE-E O	16A0E	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F TAA
169D8	𐞧	BAMUM LETTER PHASE-E I	16A0F	H	BAMUM LETTER PHASE-F NDAA
169D9	𐞨	BAMUM LETTER PHASE-E LAQ	16A10	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F NJAEM
169DA	𐞩	BAMUM LETTER PHASE-E PA PLURAL	16A11	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F M
169DB	𐞪	BAMUM LETTER PHASE-E TAA	16A12	NH	BAMUM LETTER PHASE-F SUU
169DC	𐞫	BAMUM LETTER PHASE-E TAQ	16A13	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F SHII
169DD	𐞬	BAMUM LETTER PHASE-E NDAA MY HOUSE	16A14	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F SI
169DE	𐞭	BAMUM LETTER PHASE-E SHIQ	16A15	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F SEUX
169DF	𐞮	BAMUM LETTER PHASE-E YEUX	16A16	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F KYEE
169E0	𐞯	BAMUM LETTER PHASE-E NGUAE	16A17	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F KET
169E1	𐞰	BAMUM LETTER PHASE-E YUAEN • pi in Phase F	16A18	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F NUAE
169E2	𐞱	BAMUM LETTER PHASE-E YOQ SWIMMING	16A19	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F NU
169E3	𐞲	BAMUM LETTER PHASE-E YOQ COVER			
169E4	𐞳	BAMUM LETTER PHASE-E YUQ			
169E5	A	BAMUM LETTER PHASE-E YUN			

16A1A	𐞀	BAMUM LETTER PHASE-F NJUAE
16A1B	𐞁	BAMUM LETTER PHASE-F YOQ
16A1C	𐞂	BAMUM LETTER PHASE-F SHU
16A1D	𐞃	BAMUM LETTER PHASE-F YA
16A1E	𐞄	BAMUM LETTER PHASE-F NSHA
16A1F	𐞅	BAMUM LETTER PHASE-F PEUX
16A20	𐞆	BAMUM LETTER PHASE-F NTEE
16A21	𐞇	BAMUM LETTER PHASE-F WUE
16A22	𐞈	BAMUM LETTER PHASE-F PEE
16A23	𐞉	BAMUM LETTER PHASE-F RU
16A24	𐞊	BAMUM LETTER PHASE-F NI
16A25	𐞋	BAMUM LETTER PHASE-F REUX
16A26	𐞌	BAMUM LETTER PHASE-F KEN
16A27	𐞍	BAMUM LETTER PHASE-F NGKWAEN
16A28	𐞎	BAMUM LETTER PHASE-F NGGA
16A29	𐞏	BAMUM LETTER PHASE-F SHO
16A2A	𐞐	BAMUM LETTER PHASE-F PUAE
16A2B	𐞑	BAMUM LETTER PHASE-F FOM
16A2C	𐞒	BAMUM LETTER PHASE-F WA
16A2D	𐞓	BAMUM LETTER PHASE-F LI
16A2E	𐞔	BAMUM LETTER PHASE-F LOQ
16A2F	𐞕	BAMUM LETTER PHASE-F KO
16A30	𐞖	BAMUM LETTER PHASE-F MBEN
16A31	𐞗	BAMUM LETTER PHASE-F REN
16A32	𐞘	BAMUM LETTER PHASE-F MA
16A33	𐞙	BAMUM LETTER PHASE-F MO
16A34	𐞚	BAMUM LETTER PHASE-F MBAA
16A35	𐞛	BAMUM LETTER PHASE-F TET
16A36	𐞜	BAMUM LETTER PHASE-F KPA
16A37	𐞝	BAMUM LETTER PHASE-F SAMBA
16A38	𐞞	BAMUM LETTER PHASE-F VUEQ

• used after 169F9 • for kovue '9' in Phases A-D

num	D&J	phonetique	nom-en	nom-fr	D&J page
16800	A	ŋkü mfɔn	NGKUE MFON	NGKÜ MFON	73a
16801	A	gbie fɔn	GBIEE FON	GBIÉ FON	73a
16802	A	pɔn mfɔn pipəmgbie	PON MFON PIPAEMGBIEE	PON MFON PIPEMGBIÉ	73a
16803	A	pɔn mfɔn pipəmba	PON MFON PIPAEMBA	PON MFON PIPEMBA	73a
16804	A	naa mfɔn	NAA MFON	NAA MFON	73a
16805	A	fünfüt	SHUENSHUET	SHÜNSHÜT	73a
16806	A	tita mfɔn	TITA MFON	TITA MFON	73a
16807	A	nza mfɔn	NZA MFON	NZA MFON	73a
16808	A	finda pa nzi	SHINDA PA NJI	SHINDA PA NJI	73a
16809	A	pɔn pa nzi pipəmgbie	PON PA NJI PIPAEMGBIEE	PON PA NJI PIPEMGBIÉ	73a
1680A	A	pɔn pa nzi pipəmba	PON PA NJI PIPAEMBA	PON PA NJI PIPEMBA	73a
1680B	A	məmgbie	MAEMGBIEE	MEMGBIÉ	73a
1680C	A	tu məmba	TU MAEMBA	TU MEMBA	73a
1680D	A	ŋaŋu	NGANGU	NGANGU	73a
1680E	A	məmvux	MAEMVEUX	MEMVÜX	73a
1680F	A	mansuə	MANSUAE	MANSUE	73a
16810	A	mvwəŋam	MVEUAENGAM	MVÜENGAM	73a
16811	A	swunyam	SEUNYAM	SÜNYAM	73b
16812	A	ntɔʔpɛn	NTOQPEN	NTO'PÈN	73b
16813	A	kukwtnda	KEUKEUTNDA	KÜKÜTNDA	73b
16814	A	nkindi	NKINDI	NKINDI	73b
16815	A	suu	SUU	SUU	73b
16816	A	ŋkünzwɪm	NGKUENZEUM	NGKÜNZÜM	73b
16817	A	lapaʔ	LAPAQ	LAPA'	73b
16818	A	lɛt kut	LET KUT	LÈT KUT	73b
16819	A	ntap mfaa	NTAP MFAA	NTAP MFAA	73b
1681A	A	məkwp	MAEKEUP	MEKÜP	73b
1681B	A	paʔə	PASHAE	PASHE	73b
1681C	A	ɣwərə	GHEUAERAE	GHÜERE	73b
1681D	A	pamʔə	PAMSHAE	PAMSHE	73b
1681E	A	mɔn ŋgwət	MON NGGEUAET	MON NGGÜET	73b
1681F	A	nzun mwɪt	NZUN MEUT	NZUN MÜT	73b
16820	A	u yuʔ nə	U YUQ NAE	U YU' NE	73b
16821	A	ɣwəɣwə	GHEUAEGHEUAE	GHÜEGHÜE	73b
16822	A	ntap ntaa	NTAP NTAA	NTAP NTAA	73b
16823	A	sisə	SISA	SISA	74a
16824	A	mgbasə	MGBASA	MGBASA	74a
16825	A	mɪwɪŋɔmndwʔ	MEUNJOMNDEUQ	MÜNJOMNDÜ'	74a
16826	A	mɔmpuʔ	MOOMPUQ	MOOMPU'	74a
16827	A	kafə	KAFA	KAFA	74a
16828	A	pa lɛrəwə	PA LEERAewa	PA LÉREWA	74a
16829	A	nda lɛrəwə	NDA LEERAewa	NDA LÉREWA	74a
1682A	A	pɛt	PET	PÈT	74a
1682B	A	məmkpɛn	MAEMKPEN	MEMKPÈN	74a
1682C	A	nika	NIKA	NIKA	74a
1682D	A	pup	PUP	PUP	74a
1682E	A	tuəp	TUAEP	TUEP	74a
1682F	A	luəp	LUAEP	LUEP	74a
16830	A	sɔŋzəm	SONJAM	SONJAM	74a
16831	A	twtuwɛn	TEUTEUWEN	TÜTÜTWÈN	74a
16832	A	mənyɪ	MAENYI	MENYI	74a
16833	A	kɛt	KET	KÈT	74a
16834	A	ndaanɣwət	NDAANGGEUAET	NDAANGGÜET	74a
16835	A	kuɔʔ	KUOQ	KUO'	74a

num	D&J	phonetique	nom-en	nom-fr	D&J page
16836	A	mɔɔmwut	MOOMEUT	MOOMÛT	74a
16837	A	fum	SHUM	SHUM	74b
16838	A	lɔmmə	LOMMAE	LOMME	74b
16839	A	fir'i	FIRI	FIR'I	74b
1683A	A	rɔm	ROM	ROM	74b
1683B	A	kɔʔ	KPOQ	KPO'	74b
1683C	A	sɔʔ	SOQ	SO'	74b
1683D	A	map piet	MAP PIEET	MAP PIÉT	74b
1683E	A	firə	SHIRAE	SHIRE	74b
1683F	A	ntap	NTAP	NTAP	74b
16840	A	fɔʔ nʃut yum	SHOQ NSHUT YUM	SHO' NSHUT YUM	74b
16841	A	nyit mɔŋkwəʔ	NYIT MONGKEUAEQ	NYIT MONGKÛE'	74b
16842	A	paarə	PAARAE	PAARE	74b
16843	A	nkaarə	NKAARAE	NKAARE	74b
16844	A	xxxxxxxxxx	UNKNOWN	INCONNU	74b
16845	A	ŋɛn	NGGEN	NGGÈN	77a
16846	A	məsi	MAESI	MESI	79a
16847	A	nʒam	NJAM	NJAM	80a
16848	A	mbanyi	MBANYI	MBANYI	80a
16849	A	nyet	NYET	NYÈT	83a
1684A	A	tuən	TEUAEN	TÛEN	83a
1684B	A	sɔt	SOT	SOT	83a
1684C	A	paam	PAAM	PAAM	85a
1684D	A	nʃie	NSHIEE	NSHIÉ	85a
1684E	A	məm	MAEM	MEM	85a
1684F	A	nyi	NYI	NYI	88a
16850	A	kaʔ	KAQ	KA'	90a
16851	A	nʃa	NSHA	NSHA	93a
16852	A	ve	VEE	VÉ	94a
16853	A	lu	LU	LU	95a
16854	A	nɛn	NEN	NÈN	95a
16855	A	naʔ	NAQ	NA'	96a
16856	A	mbaʔ	MBAQ	MBA'	98a
16857	B	nʃüt	NSHUET	NSHÛT	75ab
16858	B	tu məmgbie	TU MAEMGBIEE	TU MEMGBIÉ	75ab
16859	B	sie	SIEE	SIÉ	75ab
1685A	B	sət tu	SET TU	SÈT TU	75ab
1685B	B	lɔm ntum	LOM NTEUM	LOM NTÛM	75ab
1685C	B	mba məle	MBA MAELEE	MBA MELÉ	75ab
1685D	B	kiem	KIEEM	KIÉM	75ab
1685E	B	yurə	YEURAE	YÛRE	75ab
1685F	B	mbaarə	MBAARAE	MBAARE	75ab
16860	B	kam	KAM	KAM	75ab
16861	B	peʃi	PEESHI	PÉSHI	75ab
16862	B	yafu lerəwa	YAFU LEERAEWA	YAFU	75ab
16863	B	lam nʃut nyam	LAM NSHUT NYAM	LAM NSHUT NYAM	75ab
16864	B	ntie ʃwɔʔ	NTIEE SHEUOQ	NTIÉ SHÛO'	75ab
16865	B	ndu nʒaa	NDU NJAA	NDU NJAA	75ab
16866	B	ɣwɣwəm	GHEUGHEUAEM	GHÛGHÛEM	75ab
16867	B	pit	PIT	PIT	75ab
16868	B	tu nsie	TU NSIEE	TU NSIÉ	75ab
16869	B	ʃət nʒaʔ	SHET NJAQ	SHÈT NJA'	75ab
1686A	B	ʃwəʔtu	SHEUAEQTU	SHÛE'TU	75ab
1686B	B	mʃɔn twəʔ	MFON TEUAEQ	MFON TÛE'	75ab

num	D&J	phonetique	nom-en	nom-fr	D&J page
1686C	B	mbit mbaaket	MBIT MBAAKET	MBIT MBAAKÈT	75b
1686D	B	nyi ntum	NYI NTEUM	NYI NTÛM	75ab
1686E	B	kwpu?	KEUPUQ	KÛPU'	76b
1686F	B	ɣwɣɛn	GHEUGHEN	GHÛGHÈN	76ab
16870	B	kwɣwɣ	KEUYEUX	KÛYÛX	76ab
16871	B	laanə	LAANAE	LAANE	76ab
16872	B	parum	PARUM * nsen in Phases C-E	PARUM * nsèn dans Phases	76ab 86cde
16873	B	vum	VEUM	VÛM	76ab
16874	B	ŋkindi mvop	NGKINDI MVOP	NGKINDI MVOP	76ab
16875	B	ngw mbu	NGGEU MBU	NGGÛ MBU	76ab
16876	B	wuət	WUAET	WUET	76ab
16877	B	sakwə	SAKEUAE	SAKÛE	76ab
16878	B	taam	TAAM	TAAM	76ab
16879	B	mɔw?	MEUQ	MÛ'	76ab
1687A	B	ŋɔw?	NGGUOQ	NGGUO'	76ab
1687B	B	ŋɔw?	NGGUOQ LARGE	NGGUO' GRAND	76ab
1687C	B	mfiya?	MFIY AQ	MFIYA'	76b
1687D	B	sü	SUE	SÛ	76ab
1687E	B	mbwri	MBEURI	MBÛRI	76ab
1687F	B	mɔntien	MONTIEEN	MONTIÉN	76ab
16880	B	nyəmə	NYAEMAE	NYEME	76ab
16881	B	pungəam	PUNGAAM	PUNGAAM	76ab
16882	B	mwt ŋget	MEUT NGGEET	MÛT NGGÉT	76ab
16883	B	fɔw	FEUX	FÛX	76ab
16884	B	mbuɔ?	MBUOQ	MBUO'	76ab
16885	B	fe	FEE	FÉ	76ab
16886	B	kwəm	KEUAEM	KÛEM	77b
16887	B	ma nɔwəna	MA NJEUAENA	MA NJÛENA	77ab
16888	B	ma nɔw'a	MA NJUQA	MA NJU'A	77ab
16889	B	let	LET	LÈT	83ab
1688A	B	ngaam	NGGAAM	NGGAAM	83b
1688B	B	nsen	NSEN	NSÈN	86ab
1688C	B	ma	MA	MA	97b
1688D	B	ki?	KIQ	KI'	97ab
1688E	B	ngom	NGOM	NGOM	98ab
1688F	C	ŋkü məmba	NGKUE MAEMBA	MGKÛ MEMBA	77abc
16890	C	nza	NZA	NZA	77abc
16891	C	yum	YUM	YUM	77abc
16892	C	wanɔw?	WANGKUOQ	WANGKUO'	77abc
16893	C	ngɛn	NGGEN	NGGÈN	77bc
16894	C	ndwəre	NDEUAEREE	NDÛERÉ	77abc
16895	C	ŋka?	NGKAQ	NGKA'	77abc
16896	C	ɣarə	GHARAE	GHARE	77abc
16897	C	mbeket	MBEEKEET	MBÉKÉT	77abc
16898	C	gbayi	GBAYI	GBAYI	77abc
16899	C	nyir mkpara? mun	NYIR MKPARAQ MEUN	NYIR MKPARA' MÛN	77abc
1689A	C	ntu mbit	NTU MBIT	NTU MBIT	77abc
1689B	C	mbum	MBEUM	MBÛM	77abc
1689C	C	pirien	PIRIEEN	PIRIÉN	77abc
1689D	C	ndombu	NDOMBU	NDOMBU	77abc
1689E	C	mbaa	MBAA CABBAGE-TREE	MBAA PALMISTE	77abc
1689F	C	kwɣwəp	KEUSHEUAEP	KÛSHÛEP	77abc
168A0	C	ɣap	GHAP	GHAP	77abc
168A1	C	kwka?	KEUKAQ	KÛKA'	77abc



num	D&J	phonetique	nom-en	nom-fr	D&J page
168A2	C	yu muɔmə	YU MUOMAE	YU MUOME	77abc
168A3	C	nzwɪm	NZEUM	NZÜM	77abc
168A4	C	mbü	MBUE	MBÜ	78abc
168A5	C	nsuən	NSEUAEN	NSÜEN	78abc
168A6	C	mbit	MBIT	MBIT	78abc
168A7	C	ywʔ	YEUQ	YÜʔ	78abc
168A8	C	kparaʔ	KPARAQ	KPARAʔ	78abc
168A9	C	kaa	KAA	KAA	78abc
168AA	C	suw	SEUX	SÜX	78abc
168AB	C	ndida	NDIDA	NDIDA	78abc
168AC	C	taaʃə	TAASHAE	TAASHE	78abc
168AD	C	nʒüʔ	NJUEQ	NJÜʔ	78abc
168AE	C	tita yü	TITA YUE	TITA YÜ	78abc
168AF	C	suət	SUAET	SUET	78abc
168B0	C	ŋguən nyam	NGGUAEN NYAM	NGGUEN NYAM	78abc
168B1	C	vux	VEUX	VÜX	78abc
168B2	C	nansanaʔ	NANSANAQ	NANSANAʔ	78abc
168B3	C	ma kwəri	MA KEUAERI	MA KÜERI	78abc
168B4	C	ntaa	NTAA	NTAA	78abc
168B5	C	ŋguɔn	NGGUON	NGGUON	78abc
168B6	C	lap	LAP	LAP	78abc
168B7	C	mbirien	MBIRIEEN	MBIRIÉN	78abc
168B8	C	mgbasaʔ	MGBASAQ	MGBASAʔ	78abc
168B9	C	ntungba	NTEUNGBA	NTÜNGBA	79abc
168BA	C	tutux	TEUTEUX	TÜTÜX	79abc
168BB	C	ŋgum	NGGUM	NGGUM	79abc
168BC	C	fü	FUE	FÜ	79abc
168BD	C	ndut	NDEUT	NDÜT	79abc
168BE	C	nsa	NSA	NSA	79abc
168BF	C	nʃaʔ	NSHAQ	NSHAʔ	79abc
168C0	C	bun	BUNG	BUNG	79abc
168C1	C	vuaɸɛn	VEUAEPEN	VÜEPÈN	79abc
168C2	C	mbɛrə	MBERAE	MBÈRE	79abc
168C3	C	ru	RU	RU	79abc
168C4	C	nʒəm	NJAEM	NJEM	79abc
168C5	C	lam	LAM	LAM	79abc
168C6	C	tituəp	TITUAEP	TITUEP	79abc
168C7	C	nsuət ŋɔm	NSUOT NGOM	NSUOT NGOM	79abc
168C8	C	nʒee	NJEEEE	NJÉÉ	79abc
168C9	C	kət	KET	KÈT	79abc
168CA	C	ŋgu	NGGU	NGGU	79abc
168CB	C	məsi	MAESI	MESI	79bc
168CC	C	mbuəm	MBUAEM	MBUEM	79bc
168CD	C	lu	LU	LU	79abc
168CE	C	kut	KUT	KUT	79abc
168CF	C	nʒam	NJAM	NJAM	80bc
168D0	C	ŋɔm	NGOM	NGOM	80abc
168D1	C	wup	WUP	WUP	80abc
168D2	C	ŋguet	NGGUEET	NGGUÉT	80abc
168D3	C	nsɔm	NSOM	NSOM	80abc
168D4	C	nten	NTEN	NTÈN	80abc
168D5	C	kuɔp nkaarə	KUOP NKAARAE	KUOP NKAARE	80abc
168D6	C	nsun	NSUN	NSUN	80abc
168D7	C	ndam	NDAM * pen in Phase D	NDAM * pèn dans Phase D	80abc 97d

num	D&J	phonetique	nom-en	nom-fr	D&J page
168D8	C	ma nsie	MA NSIEE	MA NSIE	80abc
168D9	C	yaa	YAA	YAA	80abc
168DA	C	ndap	NDAP	NDAP	80bc
168DB	C	fü?	SHUEQ	SHÜ'	80abc
168DC	C	fɛtfɔn	SETFON	SËTFON	80abc
168DD	C	mbi	MBI	MBI	80bc
168DE	C	məmba	MAEMBA	MEMBA	80abc
168DF	C	mbanyi	MBANYI	MBANYI	80bc
168E0	C	kususx	KEUSEUX	KÛSÛX	80abc
168E1	C	mbwx	MBEUX	MBÛX	80bc
168E2	C	kum	KEUM	KÛM	80bc
168E3	C	mbaa	MBAA PICKET	MBAA PIQUET	83abc
168E4	C	yuwɔ?	YUWOQ	YUWO'	83abc
168E5	C	nɜwx	NJEUX	NJÛX	86de
168E6	C	mie	MIEE	MIÉ	89abc
168E7	C	muə	MUAE	MUE	89abc
168E8	C	fi?	SHIQ	SHI'	92abc
168E9	C	kɛn	KEN LAW	KÈN LOI	95abc
168EA	C	kɛn	KEN FATIGUE	KÈN FATIGUE	95abc
168EB	C	ɲa?	NGAQ	NGA'	95abc
168EC	C	na?	NAQ	NA'	96bc
168ED	C	li?	LIQ	LI'	96abc
168EE	C	pin	PIN	PIN	96abc
168EF	C	pɛn	PEN	PÈN	97bc
168F0	C	tɛt	TET	TÈT	98bc
168F1	D	mbuɔ	MBUO	MBUO	81abcd
168F2	D	wap	WAP	WAP	81abcd
168F3	D	nɜi	NJI	NJI	81abcd
168F4	D	mfɔn	MFON	MFON	81abcd
168F5	D	nɜie	NJIEE	NJIÉ	81abcd
168F6	D	lie	LIEE	LIÉ	81abcd
168F7	D	nɜut	NJEUT	NJÛT	81bcd
168F8	D	nʃe	NSHEE	NSHÉ	81bcd
168F9	D	ngaamə	NGGAAMAE	NGGAAME	81abcd
168FA	D	nyam	NYAM	NYAM	81abcd
168FB	D	wuən	WUAEN * ti in Phases E-F	WUEN * ti dans Phases E-F	81abcd 97ef
168FC	D	ŋkun	NGKUN	NGKUN	81abcd
168FD	D	ʃe	SHEE	SHÉ	81abcd
168FE	D	ŋkap	NGKAP	NGKAP	81abcd
168FF	D	kwætmun	KEUAETMEUN	KÛETMÛN	81abcd
16900	D	twut	TEUT	TÛT	81bcd
16901	D	fʷə	SHEUAE	SHÛE	81abcd
16902	D	nɜap	NJAP	NJAP	81abcd
16903	D	sü	SUE	SÛ	81abcd
16904	D	kɛt	KET	KÈT	81abcd
16905	D	yəmmə	YAEMMAE	YEMME	81bcd
16906	D	kuɔm	KUOM	KUOM	81bcd
16907	D	sap	SAP	SAP	81abcd
16908	D	mfut	MFEUT	MFÛT	82abcd
16909	D	ndwx	NDEUX	NDÛX	82abcd
1690A	D	maleri	MALEERI	MALÉRI	82abcd
1690B	D	mut	MEUT	MÛT	82abcd
1690C	D	swə?	SEUAEQ	SÛE'	82abcd
1690D	D	yɛn	YEN	YÈN	82abcd

num	D&J	phonetique	nom-en	nom-fr	D&J page
1690E	D	ɳʒwəɱ	NJEUAE M	NJÜEM	82abcd
1690F	D	kwɔt mbuə	KEUOT MBUAE	KÜOT MBUE	82abcd
16910	D	ŋkwuri	NGKEURI	NGKÜRI	82abcd
16911	D	tu	TU	TU	82bcd
16912	D	ɣaa	GHAA	GHAA	82abcd
16913	D	ŋkye	NGKYEE	NGKYÉ	82abcd
16914	D	fufwæt	FEUFEUAET	FÜFÜET	82abcd
16915	D	nde	NDEE	NDÉ	82abcd
16916	D	mgbɔfum	MGBOFUM	MGBOFUM	82abcd
16917	D	lwəp	LEUAEP	LÜEP	82bcd
16918	D	ndɔn	NDON	NDON	82abcd
16919	D	mɔni	MONI	MONI	82abcd
1691A	D	mgbuɱ	MGBEUN	MGBÜN	82abd
1691B	D	puut	PUUT	PUUT	82abcd
1691C	D	mgbie	MGBIEE	MGBIÉ	82abcd
1691D	D	mfo	MFO	MFO	82abcd
1691E	D	lum	LUM	LUM	82bcd
1691F	D	nsiep	NSIEEP	NSIÉP	83abcd
16920	D	mbaa	MBAA	MBAA	83d
16921	D	kwæt	KWAET	KWET	83abcd
16922	D	nyət	NYET	NYÈT	83bcd
16923	D	twən	TEUAEN	TÜEN	83d
16924	D	sɔt	SOT	SOT	83bcd
16925	D	yuwɔ?	YUWOQ	YUWO'	83d
16926	D	kum	KEUM	KÜM	83abcd
16927	D	rəm	RAEM	REM	83abcd
16928	D	tee	TEEEE	TÉÉÉ	83abcd
16929	D	ŋkwə?	NGKEUAEQ * faamae '8' in	NGKÜE' * faame '8' dans	83abcd 98f
1692A	D	mfwə	MFEUAE	MFÜE	83abcd
1692B	D	nsiet	NSIEET	NSIÉT	83abcd
1692C	D	kwp	KEUP	KÜP	83abcd
1692D	D	pip	PIP	PIP	83abcd
1692E	D	putə	PEUTAE	PÜTE	83abcd
1692F	D	nyü	NYUE	NYÜ	83abcd
16930	D	let	LET * leeee in Phases E-F	LÈT * léé dans Phases E-F	83cd 91ef
16931	D	ŋgaam	NGGAAM * mu in Phases E-F	NGGAAM * mu dans Phases	83cd 92ef
16932	D	mfie	MFIEE	MFIÉ	83abcd
16933	D	ŋgwən	NGGWAEN	NGGWEN	83bcd
16934	D	yuɔm	YUOM	YUOM	83bcd
16935	D	pap	PAP	PAP	83bcd
16936	D	yuɔp	YUOP	YUOP	84abcd
16937	D	ndam	NDAM	NDAM	84abcd
16938	D	ntum	NTEUM	NTÜM	84abcd
16939	D	suə	SUAE	SUE	84abcd
1693A	D	kun	KUN	KUN	84abcd
1693B	D	ŋgux	NGGEUX	NGGÜX	84abcd
1693C	D	ŋkie	NGKIEE	NGKIÉ	84abcd
1693D	D	tuɔt	TUOT	TUOT	84abcd
1693E	D	mwn	MEUN	MÜN	84abcd
1693F	D	ku?	KUQ	KU'	84bcd
16940	D	nsum	NSUM	NSUM	84bcd
16941	D	twɱ	TEUN	TÜN	84abcd
16942	D	mənʒɛt	MAENJET	MENJÈT	84abcd
16943	D	ŋgap	NGGAP	NGGAP	84abcd

num	D&J	phonetique	nom-en	nom-fr	D&J page
16944	D	lum	LEUM	LÛM	84bcd
16945	D	ŋguom	NGGUOM	NGGUOM	84abcd
16946	D	nfut	NSHUT	NSHUT	84abcd
16947	D	nʒü?	NJUEQ	NJÛ'	84abcd
16948	D	ɣwə	GHEUAE	GHÛE	89abcd
16949	D	ku	KU	KU	90abcd
1694A	D	rɛn	REN OLD	RÈN VIEUX	90abcd
1694B	D	tə	TAE	TE	90abcd
1694C	D	tɔ?	TOQ	TO'	90abcd
1694D	D	nyi	NYI	NYI	90abcd
1694E	D	rii	RII	RII	91abcd
1694F	D	lee	LEEEE	LÉÉÉ	91abcd
16950	D	mee	MEEEEE * meq in Phase E	MÉÉÉ * me' dans Phase E	91abcd 91e
16951	D	m	M	M	92abcd
16952	D	suu	SUU	SUU	92abcd
16953	D	mu	MU	MU	92abcd
16954	D	fii	SHII	SHII	92abcd
16955	D	fux	SHEUX	SHÛ	92abcd
16956	D	kye	KYEE	KYÉ	92abcd
16957	D	nu	NU	NU	93bcd
16958	D	fu	SHU	SHU	93abcd
16959	D	n-te	NTEE	NTÉ	94abcd
1695A	D	pe	PEE	PÉ	94abcd
1695B	D	n'i	NI	NI	95abcd
1695C	D	fɔ?	SHOQ	SHO'	96abcd
1695D	D	pu?	PUQ	PU'	96abcd
1695E	D	mvɔp	MVOP	MVOP	96abcd
1695F	D	lɔ?	LOQ	LO'	97abcd
16960	D	rɛn	REN MUCH	RÈN BEAUCOUP	97abcd
16961	D	ti	TI	TI	97abcd
16962	D	ntuu	NTUU	NTUU	98abcd
16963	D	samba	MBAA SEVEN * used after	MBAA SEPT	98abcd
16964	D	sa?	SAQ	SA'	98abcd
16965	D	faa	FAA * used before 169B8 for	FAA	98abcd
16966	E	ndap	NDAP * i in Phase F	NDAP * i dans Phase F	84abcde 91f
16967	E	tɔɔn	TOON	TOON	84abcde
16968	E	mbwum	MBEUM	MBÛM	84abcde
16969	E	lap	LAP * men in Phase F	LAP * mèn dans Phase F	84abcde 97f
1696A	E	vɔm	VOM	VOM	84abcde
1696B	E	lɔɔn	LOON	LOON	85abcde
1696C	E	paa	PAA	PAA	85abcde
1696D	E	sɔm	SOM	SOM	85abcde
1696E	E	ra?	RAQ * nga in Phase F	RA' * nga dans Phase F	85abcde 95f
1696F	E	nʃuɔp	NSHUOP * pa in Phase F	NSHUOP * pa dans Phase F	85abcde 91f
16970	E	ndun	NDUN * pue in Phase F	NDUN * pü dans Phase F	85abcde 94f
16971	E	puə	PUAE * fae in Phase F	PUE * fe dans Phase F	85abcde 95f
16972	E	tam	TAM	TAM	85abcde
16973	E	ŋka	NGKA	NGKA	85abcde
16974	E	kpuɣ	KPEUX	KPÛX	85abcde
16975	E	wuɔ	WUO	WUO	85abcde
16976	E	se	SEE	SÉ	85bcde
16977	E	ŋgwət	NGGEUAET	NGGÛET	85abcde
16978	E	paam	PAAM	PAAM	85bcde
16979	E	tɔɔ	TOO	TO	85abcde

num	D&J	phonetique	nom-en	nom-fr	D&J page
1697A	E	kuɔp	KUOP	KUOP	85abcde
1697B	E	lɔm	LOM	LOM	85abcde
1697C	E	nʃie	NSHIEE	NSHIÉ	85bcde
1697D	E	ngɔp	NGOP	NGOP	85abcde
1697E	E	məm	MAEM	MEM	85bcde
1697F	E	ŋkwɪx	NGKEUX	NGKÛX	85abcde
16980	E	ŋɔʔ	NGOQ	NGO'	85abcde
16981	E	nʃü	NSHUE	NSHÜ	86abcde
16982	E	rimgba	RIMGBA	RIMGBA	86abcde
16983	E	nʒwɪx	NJEUX	NJÛX	86de
16984	E	pem	PEEM	PÉM	86abcde
16985	E	saa	SAA * used before 16963 for	SAA * utilisé avant 16963 pour	86abcde
16986	E	ngurə	NGGURAE	NGGURE	86abcde
16987	E	mgba	MGBA	MGBA	86abcde
16988	E	ɣwɪx	GHEUX	GHÛX	86abcde
16989	E	ŋkwəm	NGKEUAEM	NGKÛEM	86abcde
1698A	E	nʒəmli	NJAEMLI	NJEMLI	86abcde
1698B	E	map	MAP	MAP	86abcde
1698C	E	lɔt	LOOT	LOOT	86abcde
1698D	E	ŋgee	NGGEEEE	NGGÉÉ	86de
1698E	E	ndiʔ	NDIQ	NDI'	86abcde
1698F	E	tən ntum	TAEN NTEUM	TEN NTÛM	86abcde
16990	E	set	SET	SÈT	86abcde
16991	E	pum	PUM * o in Phase F	PUM * o dans Phase F	86abcde 90f
16992	E	ndaa	NDAA SOFTNESS	NDAA DOUCEUR	86de
16993	E	ŋguəfə nyam	NGGUAESHAE NYAM * fee in	NGGUESHE NYAM * fé dans	86abcde 94f
16994	E	yie	YIEE	YIÉ	86abcde
16995	E	ɣwn	GHEUN	GHÛN	87abcde
16996	E	tuə	TUAE	TUE	87abcde
16997	E	ywə	YEUAE	YÛE	87abcde
16998	E	pɔ	PO	PO	87abcde
16999	E	tumə	TUMAE	TUME	87abcde
1699A	E	kwə	KEUAE	KÛE	87abcde
1699B	E	suən	SUAEN	SUEN	87bcde
1699C	E	twəʔ	TEUAEQ	TÛE'	87abcde
1699D	E	vwə	VEUAE	VÛE	87abcde
1699E	E	wɪx	WEUX	WÛX	87abcde
1699F	E	laam	LAAM	LAAM	87abcde
169A0	E	pu	PU * also puq in Phase E	PU * aussi pu' dans Phase E	87abcde 96e
169A1	E	taaʔ	TAAQ	TAA'	87abcde
169A2	E	ɣaamə	GHAAMAE	GHAAME	87abcde
169A3	E	ŋurɪt	NGEUREUT	NGÛRÛT	87bcde
169A4	E	ʃwəʔ	SHEUAEQ	SHÛE'	87abcde
169A5	E	mgbɛn	MGBEN	MGBÈN	87abcde
169A6	E	mbe	MBEE	MBÉ	87bcde
169A7	E	nzaʔ	NZAQ	NZA'	87abcde
169A8	E	nkɔm	NKOM * ten in Phase E	NKOM * tèn dans Phase E	87abcde 98f
169A9	E	gbɛt	GBET	GBÈT	87abcde
169AA	E	tum	TUM	TUM	87abcde
169AB	E	küt	KUET	KÛT	88abcde
169AC	E	yap	YAP	YAP	88bcde
169AD	E	nyi	NYI CLEAVER	NYI COUPERET	88bcde
169AE	E	yit	YIT	YIT	88abcde
169AF	E	mfwʔ	MFEUQ	MFÛ'	88bcde

num	D&J	phonetique	nom-en	nom-fr	D&J page
169B0	E	ndia?	NDIAQ	NDIA'	88abcde
169B1	E	pie?	PIEEQ	PIÉ'	88abcde
169B2	E	yü?	YUEQ	YÜ'	88abcde
169B3	E	luəm	LEUAEM	LÜEM	88abcde
169B4	E	fü	FUE	FÜ	88abcde
169B5	E	gbuwx	GBEUX	GBÜX	88abcde
169B6	E	ŋkup	NGKUP	NGKUP	88abcde
169B7	E	ket	KET	KÈT	88abcde
169B8	E	mə	MAE * used after 16965 for	ME * utilisé après 16965 pour	88abcde
169B9	E	ŋkaami	NGKAAMI	NGKAAMI	88bcde
169BA	E	ɣet	GHET	GHÈT	88abcde
169BB	E	fa	FA	FA	88abcde
169BC	E	ntum	NTUM	NTUM	88abcde
169BD	E	pwt	PEUT	PÛT	88abcde
169BE	E	ywm	YEUM	YÛM	88abcde
169BF	E	ŋgwə	NGGEUAE	NGGÛE	88abcde
169C0	E	nyi	NYI BETWEEN	NYI ENTRE	88abcde 90e
169C1	E	nzu?	NZUQ	NZU'	89abcde
169C2	E	pɔɔn	POON	POON	89abcde
169C3	E	mie	MIEE	MIÉ	89de
169C4	E	füt	FUET	FÛT	89abcde
169C5	E	nə	NAE	NE	89abcde
169C6	E	muə	MUAE	MUE	89de
169C7	E	ɣwə	GHEUAE	GHÛE	89e
169C8	E	fu i	FU I	FU I	89abcde
169C9	E	mvi	MVI	MVI	89abcde
169CA	E	pua?	PUAQ	PUA'	89abcde
169CB	E	ŋkum	NGKUM	NGKUM	89bce
169CC	E	kut	KUT	KUT	89bcde
169CD	E	piet	PIET	PIÈT	89abcde
169CE	E	ntap	NTAP	NTAP	89abcde
169CF	E	ywət	YEUAET	YÛET	89abcde
169D0	E	ŋgup	NGGUP	NGGUP	89abcde
169D1	E	pa	PA PEOPLE	PA GENS	89abcde
169D2	E	fu	FU CALL	FU APPELLE	89e 96f
169D3	E	fɔm	FOM	FOM	89bcde
169D4	E	nʒe	NJEE	NJÉ	89e 94f
169D5	E	a	A	A	90abcde
169D6	E	tɔ?	TOQ	TO'	90e
169D7	E	ɔ	O	O	90abcde
169D8	E	i	I	I	91abcde
169D9	E	la?	LAQ	LA'	91abcde
169DA	E	pa	PA PLURAL (CHECK!)	PA PLURIEL	91abcde
169DB	E	taa	TAA	TAA	91abcde
169DC	E	ta?	TAQ	TA'	91abcde
169DD	E	ndaa	NDAA MY HOUSE	NDAA MA CASE	91abcde
169DE	E	ʃi?	SHIQ	SHI'	92de
169DF	E	ywx	YEUX	YÛX	92abcde
169E0	E	ŋwə	NGUAE	NGUE	93abcde
169E1	E	yuən	YUAEN * pi in Phase F	YUEN * pi dans Phase F	93abcde 96f
169E2	E	yɔ?	YOQ SWIMMING	YO' MAGE	93bcde
169E3	E	yɔ? COVER	YOQ COVER	YO' ENDUIRE	93abcde
169E4	E	yu?	YUQ	YU'	93abcde
169E5	E	yun	YUN	YUN	93abcde

num	D&J	phonetique	nom-en	nom-fr	D&J page
169E6	E	kwx	KEUX	KÜX	94bcde
169E7	E	pwx	PEUX	PÜX	94abcde
169E8	E	nʒe	NJEE EPOCH	NJEE ÉPOQUE	94abcde
169E9	E	pü	PUE	PÜ	94abcde
169EA	E	wü	WUE	WÜ	94abcde
169EB	E	fe	FEE	FÉ	94abcde
169EC	E	ve	VEE	VÉ	94bcde
169ED	E	lu	LU	LU	94bcde
169EE	E	mi	MI	MI	95abcde
169EF	E	rwx	REUX	RÜX	95abcde
169F0	E	rə	RAE	RE	95abcde
169F1	E	ŋuət	NGUAET	NGUET	95abcde
169F2	E	ŋa	NGA	NGA	95abcde
169F3	E	ʃɔ	SHO	SHO	96bce
169F4	E	ʃɔʔ	SHOQ	SHO'	96abcde
169F5	E	fu	FU REMEDY	FY REMÈDE	96abcde
169F6	E	na	NA	NA	96abcde
169F7	E	pi	PI	PI	96abcde
169F8	E	lɔʔ	LOQ	LO'	97abcde
169F9	E	kɔ	KO * used before 16A02 for	KOKO * utilisé avant 16A02	97bcde
169FA	E	mən	MEN	MÈN	97abcde
169FB	E	ma	MA	MA	97cde
169FC	E	maʔ	MAQ	MA'	97abcde
169FD	E	tu	TEU	TÜ	97abcde
169FE	E	ki	KI * koghom in Phase F	KI * koghom dans Phase F	97abcde
169FF	E	mɔn	MON	MON	97bce
16A00	E	tən	TEN	TÈN	98abcde
16A01	E	faʔ	FAQ	FAQ	98abcde
16A02	E	ɣɔm	GHOM * used after 169F9 for	GHOM * utilisé après 169F9	98abcde
16A03	F	ka	KA	KA	90abcdef
16A04	F	u	U	U	90abcdef
16A05	F	ku	KU	KU	90ef
16A06	F	e	EE	É	90abcdef
16A07	F	re	REE	RÉ	90bcdef
16A08	F	tə	TAE	TE	90f
16A09	F	nyi	NYI	NYI	90f
16A0A	F	la	LA	LA	91f
16A0B	F	rii	RII	RII	91ef
16A0C	F	rie	RIEE	RIÉ	91abcdef
16A0D	F	mee	MEEEEE	MÉÉ	91ef
16A0E	F	taa	TAA	TAA	91f
16A0F	F	ndaa	NDAA	NDAA	91f
16A10	F	nʒəm	NJAEM	NJEM	92abcdef
16A11	F	m	M	M	92ef
16A12	F	suu	SUU	SUU	92ef
16A13	F	ʃii	SHII	SHII	92ef
16A14	F	si	SI	SI	92abcdef
16A15	F	swx	SEUX	SÜX	92abcdef
16A16	F	kye	KYEE	KYÉ	92ef
16A17	F	kət	KET	KET	93abcdef
16A18	F	nuə	NUAE	NUE	93abcdef
16A19	F	nu	NU	NU	93ef
16A1A	F	nʒuə	NJUAE	NJUE	93abcdef
16A1B	F	yoʔ	YOQ	YO'	93f

num	D&J	phonetique	nom-en	nom-fr	D&J page
16A1C	F	ʃu	SHU	SHU	93ef
16A1D	F	ya	YA	YA	93abcdef
16A1E	F	nʃa	NSHA	NSHA	93abcdef
16A1F	F	pʊx	PEUX	PÜX	94f
16A20	F	nte	NTEE	NTÉ	94ef
16A21	F	wü	WUE	WÜ	94f
16A22	F	pe	PEE	PÉ	94ef
16A23	F	ru	RU	RU	94abcdef
16A24	F	n'i	NI	N'I	95ef
16A25	F	rʊx	REUX	RÜX	95f
16A26	F	kɛn	KEN	KÈN	95def
16A27	F	ŋkwɛn	NGKWAEN	NGKWEN	95bdef
16A28	F	ŋga	NGGA	NGGA	95abcdef
16A29	F	ʃɔ	SHO	SHO	96f
16A2A	F	puə	PUAE	PUE	96abcdef
16A2B	F	fɔm	FOM	FOM	96ef
16A2C	F	wa	WA	WA	96acdef
16A2D	F	li	LI	LI	96abcdef
16A2E	F	lɔʔ	LOQ	LO'	97ef
16A2F	F	kɔ	KO	KO	97f
16A30	F	mbɛn	MBEN	MBÈN	97abcdef
16A31	F	rɛn	REN	RÈN	97ef
16A32	F	ma	MA	MA	97f
16A33	F	mɔ	MO	MO	97abcdef
16A34	F	mbaa	MBAA	MBAA	98abcdef
16A35	F	tɛt	TET	TÈT	98abcdef
16A36	F	kpa	KPA	KPA	98abcdef
16A37	F	samba	SAMBA	SAMBA	98ef
16A38	F	vüʔ	VUEQ * used after 169F9 for	VÜ' * utilisé après 169F9 pour	98abcdef